



c-dial

COMPACT

24 VAC

I. ISTRUZIONI

EN. INSTRUCTIONS

E. INSTRUCCIONES

F. INSTRUCTIONS

P. INSTRUÇÕES

GR. ΟΔΗΓΙΕΣ

BG. ИНСТРУКЦИИ



INNOVATIVE IRRIGATION SYSTEMS

Garanzia 2 anni
2 years warranty
2 años de garantía
2 ans de garantie
2 anos de garantia
2 έτη εγγύηση

DESCRIZIONE

La nuova centralina C-DIAL, disponibile nella versione indoor a 4-6 stazioni, è ideale per tutte le applicazioni residenziali e segue la filosofia di semplicità di programmazione in 3 passi di RAIN:

ora di partenza, durata e frequenza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

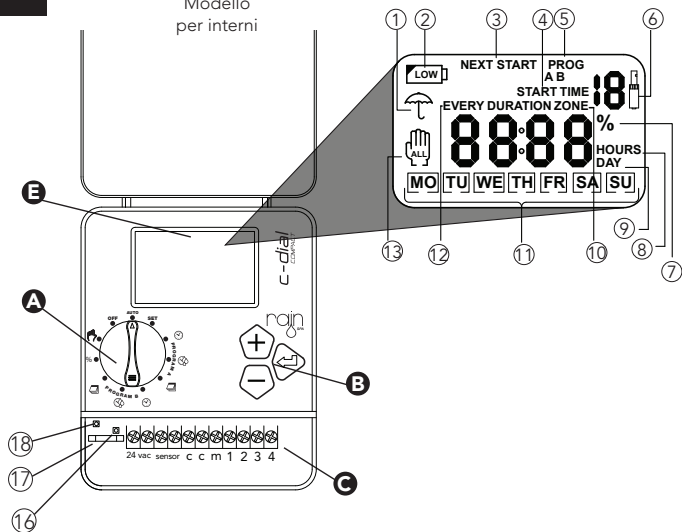
versione INDOOR

- 4 – 6 stazioni
- Modello indoor con trasformatore esterno
- Alimentazione 220 VAC 50Hz
- Outputs 24 Volts AC, 0.8 AMP
- 2 programmi indipendenti
- 2 partenze per programma (1 per ogni programma)
- Visualizzazione della prossima irrigazione
- Tempi di irrigazione da 1 min. a 240 min per stazione
- Programma d'irrigazione per giorni settimanali
- Regolazione stagionale da 10% a 200%
- Comando pompa e Master Valve (24 VAC out)
- Batterie tampone 2 x 1.5 volt AA alkaline (non incluse)
- Ingresso sensore pioggia
- Funzione OFF
- Funzione Low-battery
- Memoria non volatile
- Modello per interni

CONOSCERE LA CENTRALINA

ATTENZIONE: la versione per interni deve essere installata al riparo delle intemperie.

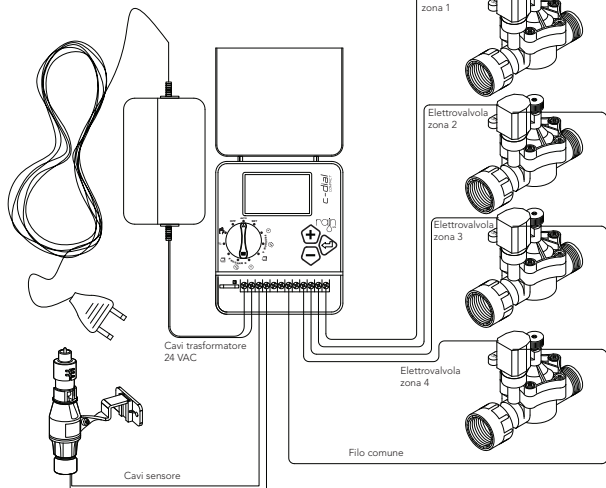
Modello
per interni



A	Selettore circolare
AUTO	Quando il selettore si trova in questa posizione la centralina esegue l'irrigazione come da programmazione
SET	Quando il selettore si trova in questa posizione è possibile impostare l'ora e la data corrente.
	Quando il selettore si trova su uno di questi simboli è possibile impostare un'ora di partenza dell'irrigazione
	Quando il selettore si trova su uno di questi simboli è possibile impostare la durata d'irrigazione del settore indicato
	Quando il selettore si trova su uno di questi simboli è possibile impostare i giorni o la frequenza d'irrigazione
B	Tasti di programmazione
	Il tasto aumenta i valori
	Il tasto conferma i valori e fa proseguire nella programmazione (INVIO)
	Il tasto diminuisce i valori
C	Vano morsettiera
24 vac	Ingresso cavi elettrici trasformatore
sensor	Ingresso sensore pioggia
M	Uscita comando pompa o master valve
1...8	Uscita settori
16	Tasto CLEAR, elimina la programmazione

17	Fusibile di protezione 1.0 A
18	Tasto RESET, riavvia la centralina
	Extra
MANUAL	Consente la partenza manuale dell'irrigazione
BUDGET	Consente di regolare i tempi d'irrigazione con una percentuale
E	Schermo
1	Il sensore pioggia è attivo
2	Le batterie tampone sono scariche
3	Indica la prossima partenza
4	Indica l'ora di partenza
5	Indica i programmi
6	Indica un'irrigazione in corso
7	Indica la regolazione stagionale attiva (budget)
8	Ore
9	Giorno
10	Indica il tempo d'irrigazione
11	Giorni della settimana
12	Indica l'intervallo d'irrigazione
13	Indica l'irrigazione manuale in corso

COLLEGAMENTI ELETTRICI



Ogni elettrovalvola a 24 VAC è dotata di due cavi neri, uno identifica il numero della zona e andrà collegato ad una delle uscite numerate nel vano morsetteria e il secondo è il filo comune che andrà collegato all'uscita C nel vano morsetteria insieme a tutti i fili comuni di tutte le elettrovalvole. I cavi delle elettrovalvole a 24 Vac non hanno polarità. Collegare i cavi del sensore all'ingresso SENSOR. Per la versione INDOOR collegare i cavi del trasformatore all'ingresso 24 vac.

CAVI DI COLLEGAMENTO

Per il collegamento delle elettrovalvole alla centralina si consiglia di utilizzare un cavo isolato da 1,5 mm² in caso di distanza inferiore a 200 m. Per distanze maggiori utilizzare cavi di sezione superiore.

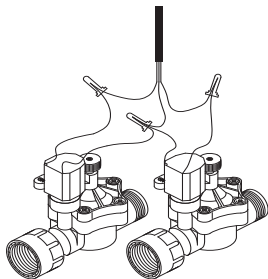
Nel caso in cui il collegamento tra centralina ed elettrovalvole debba percorrere un tragitto sotto il livello del suolo, è fortemente consigliato di fare passare i cavi attraverso un tubo corrugato, per proteggerli dagli agenti naturali del terreno.

Evitare inoltre di interrare i cavi in luoghi dove ci sia il rischio che vengano danneggiati da scavi o buche future

- Ogni valvola ha due cavi. Un cavo deve essere collegato come neutro. I cavi neutri di tutte le valvole possono venir collegati insieme in un unico cavo che porta al timer. L'altro cavo della valvola deve essere collegato al cavo specifico della stazione che controllerà quella valvola.
- Tutti i cavi dovrebbero essere uniti utilizzando fermi per cavi, saldatura e/o nastro. Per un'ulteriore protezione delle connessioni resistenti all'acqua, si può utilizzare un connettore stagno.
- Per evitare il rischio di folgorazioni ad ogni stazione dev'essere collegata una sola elettrovalvola.

(N.B. In ogni morsetto è possibile inserire solo un cavo. Se nel sistema si utilizzano più di due neutri, intrecciarli insieme cosicché solo un cavo venga inserito nel morsetto COM. Proteggere la congiunzione dei cavi con un fermo per cavi.)

- Tutti i cavi dovrebbero essere uniti utilizzando fermi per cavi, saldatura e/o nastro. Per un'ulteriore protezione delle connessioni resistenti all'acqua, si può utilizzare un connettore stagno.

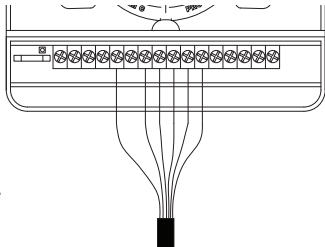


• Per evitare il rischio di folgorazioni ad ogni stazione dev'essere collegata una sola elettrovalvola.

(N.B. In ogni morsetto è possibile inserire solo un cavo. Se nel sistema si utilizzano più di due neutri, intrecciarli insieme cosicché solo un cavo venga inserito nel morsetto COM. Proteggere la congiunzione dei cavi con un fermo per cavi.)

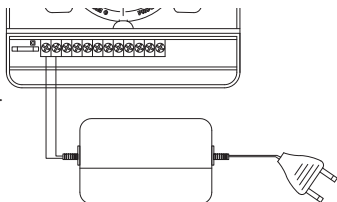
COLLEGAMENTO ELETTROVALVOLE ALLA CENTRALINA

- Togliere il coperchio della morsettiera.
- Scoprire circa 6 mm di guaina isolante in plastica all'estremità di ogni singolo cavo.
- Scegliere quale valvola si desidera collegare a quale stazione. Collegare ogni cavo della valvola al proprio morsetto della stazione (etichettati da 1 a 6) inserendo tutto il cavo scoperto all'interno del morsetto.
- Potrebbe risultare necessario aprire il morsetto per consentire l'inserimento del cavo o la sua rimozione. Una volta inseriti i cavi stringere le viti con un cacciavite per assicurare i cavi.
- Collegare il neutro al morsetto identificato con COM



COLLEGAMENTO DEL TRASFORMATORE ESTERNO (INDOOR)

• Con i terminali dei cavi privi della loro protezione, trovare i fori dei due morsetti con la scritta "24 VAC". Assicurarsi che il trasformatore non sia collegato alla presa. Inserire uno dei due cavi del trasformatore in ciascun morsetto. I cavi non richiedono una specifica polarità per il collegamento, pertanto è indifferente quale cavo inserire in ciascun morsetto.

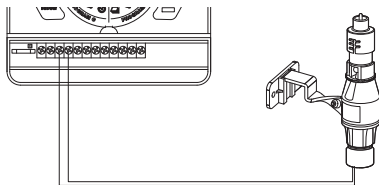


- Potrebbe risultare necessario aprire il morsetto per consentire l'inserimento del cavo oppure la sua rimozione. Una volta inseriti i cavi stringere le viti con un cacciavite per assicurare i cavi.
- Collegare il trasformatore.

Avvertenza: Non collegare insieme due o più centraline attraverso un unico trasformatore.

CONNESSIONE DEL SENSORE PIOGGIA

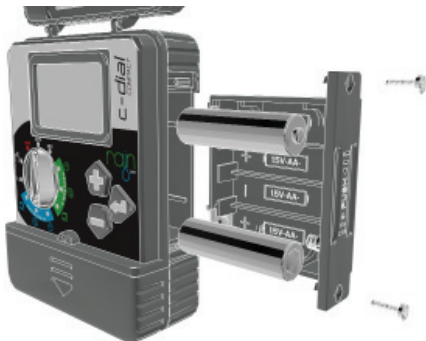
Il collegamento del sensore pioggia va effettuato sui due morsetti contraddistinti dall'etichetta SENSER. Come nel caso del collegamento del trasformatore, è indifferente la posizione sui morsetti di un cavo rispetto all'altro.



INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

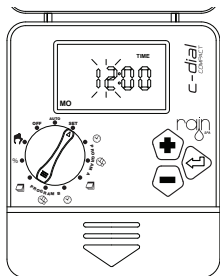
Rimuovere il vano batteria svitando le due viti sui bordi, alloggiare 2 batterie alcaline di tipo AA (1.5 Volt) nel compartimento.

Riposizionare il vano batteria nella sua sede e riavvitare le due viti



IMPOSTAZIONE DELL'ORA E DEL GIORNO

Ruotare il cursore circolare su SET, l'ora inizierà a lampeggiare. Modificare l'ora con i tasti + e -, premere INVIO per confermare e passare alla modifica dei minuti con + e -, premere INVIO per confermare e passare alla modifica del giorno della settimana con i tasti + e -, premere INVIO per confermare. Una volta regolata l'ora è possibile ruotare il cursore verso destra per continuare con la programmazione dei cicli di irrigazione o verso sinistra per tornare alla funzione auto.



PIANIFICAZIONE DELL' IRRIGAZIONE

La centralina C-Dial è dotata di 2 programmi (A, B,) completamente indipendenti e programmabili seguendo 3 semplici passaggi.

Ogni programma consente una partenza al giorno e può essere abbinato ad una o più elettrovalvole.

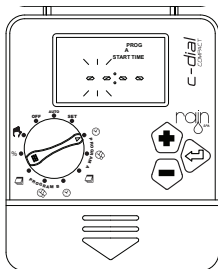
L'ora di partenza (start time) identifica l'apertura della prima elettrovalvola abbinata al programma, l'apertura delle elettrovalvole successive avverrà in sequenza.



Passo 1:

Impostare l'ora di partenza (start time)

Ruotare il cursore circolare sul simbolo START TIME, l'ora di partenza inizierà a lampeggiare. Modificare con i tasti + e - l'ora e premere INVIO per confermare e passare alla modifica dei minuti con i tasti + e - e premere INVIO per confermare.

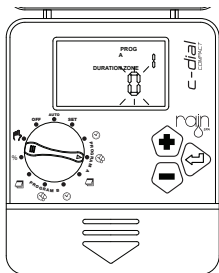




Passo 2: **Impostare la durata dell'irrigazione per singola zona (duration zone)**

Ruotare il cursore circolare sul simbolo DURATION ZONE, il tempo d'irrigazione inizierà a lampeggiare. Modificare i minuti d'irrigazione con i tasti + e - (è possibile irrigare da un minimo di 1 min ad un massimo di 240 min) premere INVIO per confermare e passare alla modifica della zona 2. Ripetere la procedura per tutte le zone.

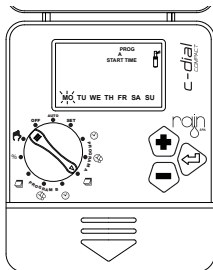
N.B. se il tempo di irrigazione di una zona è 0 l'elettrovalvola rimarrà chiusa.



Passo 3: Pianificare i giorni d'irrigazione (watering days)

In questa sezione sarà possibile scegliere i giorni d'irrigazioni attraverso la selezione dei giorni della settimana o attraverso un intervallo d'irrigazione.

Ruotare il cursore circolare sul simbolo WATERING DAYS, la scritta MO inizierà a lampeggiare. Premere + per effettuare l'irrigazione nel giorno lampeggiante, premere INVIO per avanzare nei giorni successivi, premere - se si desidera deselezionare un giorno.



**ALL**

PARTENZA MANUALE - MANUAL

Premendo il tasto MANUAL sarà possibile eseguire un'irrigazione senza programmare un'ora di partenza. Questo consente di provare l'impianto e la sua funzionalità o di effettuare un'irrigazione extra in giornate molto calde.

Premendo il tasto MANUAL la scritta ALL inizierà a lampeggiare, premendo INVIO verranno aperte tutte le zone una dopo l'altra per 3 minuti.

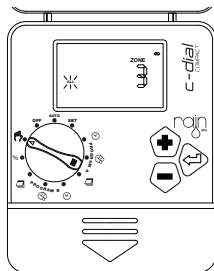
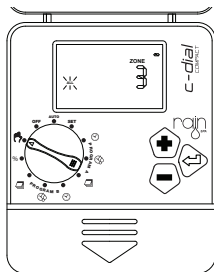
N.B. non è possibile modificare il parametro 3 minuti in questa funzione.

**manual
zone**

Premendo il tasto MANUAL la scritta ALL inizierà a lampeggiare, premendo il tasto + sarà possibile impostare i tempi d'irrigazione manuale della zona 1, premere INVIO per confermare e impostare i tempi d'irrigazione manuale per le zone successive.

N.B. Per far partire l'irrigazione manuale continuare a premere INVIO fino all'ultima zona programmabile, se si desidera non far partire in manuale delle zone lasciare impostato 0.

N.B. I tempi impostati in questa funzione non vengono memorizzati.





FUNZIONI AGGIUNTIVE - BUDGET

La funzione BUDGET permette di modificare contemporaneamente tutti i tempi di irrigazione in percentuale, è possibile modificare la percentuale da un minimo del 10% ad un massimo del 200%.

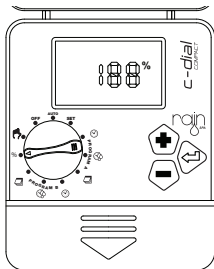


ESEMPIO: la centralina è programmata per eseguire un ciclo di irrigazione alle 07:00 AM con dei tempi di irrigazione di 10 min per zona. Se riduciamo la percentuale d'irrigazione (BUDGET) al 70% la centralina eseguirà un ciclo di irrigazione alle 07:00 AM con dei tempi d'irrigazione di 7 min per zona.

Premendo il tasto BUDGET la scritta 100 inizierà a lampeggiare e sarà possibile modificare il valore con i tasti + e -, premendo INVIO si confermerà il valore e si tornerà alla schermata iniziale.

N.B. quando la funzione BUDGET viene modificata, il simbolo di % rimane visibile nella schermata principale. Solo se la percentuale di BUDGET è 100% il simbolo % non viene visualizzato.

Se la percentuale viene modificata, nella funzione DURATION ZONE i tempi di irrigazione risulteranno modificati. Non modificare i tempi di irrigazione con la funzione BUDGET diversa da 100%.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause	Soluzione
Il display mostra "No AC"	Non vi è alimentazione AC (il programmatore non è alimentato)	Controllare che il fusibile sia integro. Controllare che il trasformatore sia collegato correttamente.
Il sensore pioggia non arresta il sistema	• Sensore pioggia difettoso	• Riprogrammare l'esclusione del sensore per attivarlo • Verificare il funzionamento del sensore pioggia e la corretta cablatura dell'impianto
Il display è bloccato o mostra informazioni non corrette	Picco di tensione	Resetare il programmatore
Il programmatore irriga continuamente	Sono state programmate troppe partenze di ciclo	Riprogrammare la centralina

Avvertenza: Eventuali modifiche non autorizzate su questa unità che non siano espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare il diritto dell'utilizzatore di servirsi della presente apparecchiatura.

NOTA: Questa apparecchiatura è stata collaudata e dichiarata conforme con i limiti imposti agli apparecchi digitali di Classe B, Parte 15 del regolamento della FCC.

Questi limiti sono destinati a garantire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose in un ambiente residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere dell'energia di radiofrequenza e, se non utilizzata e installata rispettando le istruzioni, potrebbe causare un'interferenza alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non si può escludere il verificarsi di eventuali interferenze.

Se questa apparecchiatura causa delle interferenze alla ricezione radio o televisiva, che può essere determinata accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, l'utente dovrà prendere le seguenti misure per cercare di eliminarle:

- Orientare di nuovo o spostare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza fra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente su un circuito diverso da quello dove è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

Attenzione: Questa apparecchiatura non è stata concepita per essere utilizzata da bambini piccoli o persone inabili senza la dovuta supervisione. Sorvegliate i bambini piccoli per evitare che si mettano a giocare con l'apparecchiatura.

Attenzione: Relé di attivazione pompa e valvola principale.

La centralina consente di far operare una master valve o una pompa durante il funzionamento di qualunque stazione. Connettere un cavo del relé* (o della master valve) alla porta "pompa" e l'altro cavo alla porta "comune" della centralina.

**relé di attivazione della pompa venduto separatamente*

Garanzia e Dichiarazioni

RAIN spa, garantisce ai propri clienti che i suoi prodotti saranno privi di difetti per quanto riguarda materiali e lavorazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto.

Per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto sostituiamo senza spese i componenti difettosi o che si riveleranno tali se utilizzati nelle condizioni di utilizzo e di manutenzione normali (si richiede una prova d'acquisto).

Ci riserviamo il diritto di ispezionare la parte difettosa prima di sostituirla. RAIN spa non sarà responsabile di eventuali costi o danni accessori o conseguenti causati da una difettosità del prodotto. La responsabilità di RAIN spa in virtù della presente garanzia, si limita esclusivamente alla sostituzione dei componenti difettosi.

Per esercitare il vostro diritto di garanzia, restituite l'unità al vostro rivenditore con una copia della ricevuta di acquisto.

Rain spa si riserva di valutare la merce resa.

DESCRIPTION

The new C-DIAL controller from Rain is available in both indoor version with a choice of either 4 or 6 stations. Optimized for use with residential applications, it follows RAIN's philosophy of simple programming in 3 steps: start time, duration and frequency.

Technical features INDOOR version

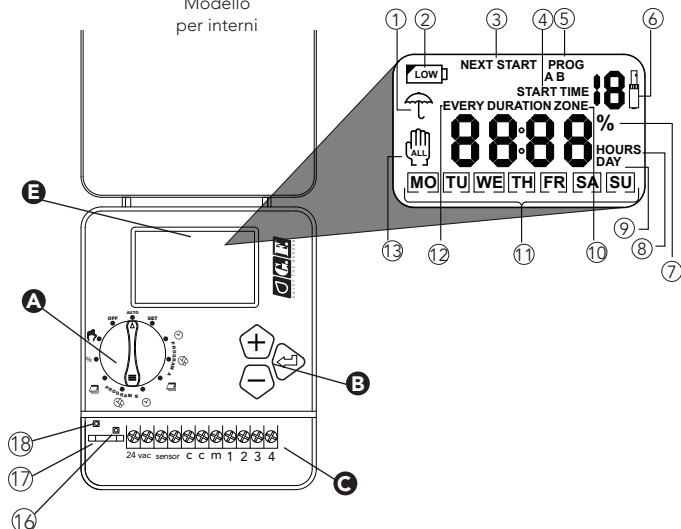
- Available in 4 or 6 stations
- External transformer
- 220 VAC 50Hz
- Output 24 Volts AC, 0.8 AMP
- 2 independent programs
- 2 start times per program (one for each program)
- Indicates time until next programmed watering
- Watering time from 1 - 240 minutes per station
- Watering Schedule: 7 day calendar with individual day selection
- Seasonal adjustment from 10% to 200%
- Pump control and master valve (24 VAC out)
- Output rain sensor
- Function OFF
- Non volatile memory - 2 x 1.5 volt AA alkaline battery back-up to retain the program during power-loss. (batteries not included)
- Low battery indicator for the back-up

THE CONTROLLER

WARNING

For the outdoor version, the timer is enclosed in a weatherproof cabinet. When selecting a location to install choose a location sheltered from the weather elements.

Modello
per interni

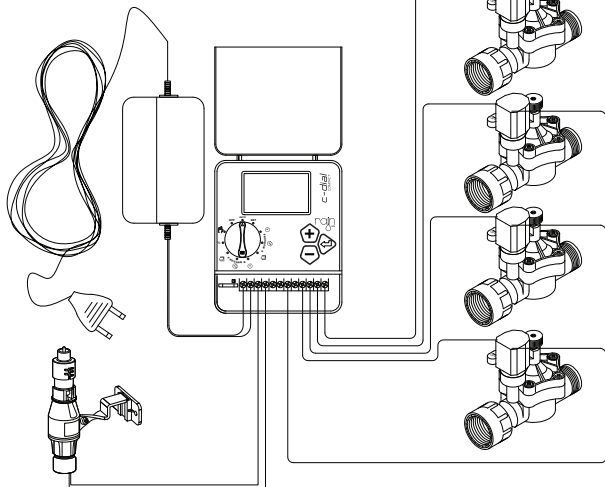


A	Circular selector
AUTO	When the dial is set to the AUTO position, the programs are set to run automatically
SET	When the dial is pointing to the SET position, the current time and date can be modified.
	When the dial is pointing to this symbol, select the time you'd like watering to begin.
	When the dial is pointing to this symbol, select the desired duration of the watering cycle.
	When the dial is pointing to this symbol, choose the desired frequency between one irrigation cycle and the next.
B	Programming button
	The button increases values
	The button confirms values and continues the programming (ENTER)
	The button decreases values
C	Terminal compartment
24 vac	Cables transformer Input
sensor	Rain sensor input
M	Pump control or master valve Output
1...8	Sector output
16	The button CLEAR eliminates programming

17	Protection fuse 1.0 A
18	RESET button restarts the controller
	Extra
MANUAL	MANUAL allows for watering manually without disturbing preset programs.
BUDGET	BUDGET Adjustments can be made to watering using percentages
E	Screen
1	The rain sensor is active
2	Backup batteries are low
3	Indicates the next start time
4	Indicates the start time
5	Indicates the programs
6	Indicates watering in progress
7	Indicates that the seasonal adjustment (budget) is active.
8	Hours
9	Day
10	Indicates the irrigation time
11	Days of the week
12	indicates the interval between cycles
13	Indicates manual watering in progress

ELECTRICAL CONNECTIONS

ENGLISH



Each 24 VAC electric valve is equipped with two black cables. The first one identifies the number of the area and is to be connected to the outputs numbered in the terminal compartment. The second one is the common cable that will be connected to the Exit C in the terminal compartment along with other common cables of all electric valves.

The cables of the 24Vac electric valves have no polarity. Connect the rain sensor wires cables to the output marked SENSOR in the terminal compartment.

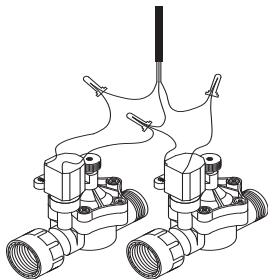
If using the INDOOR model, connect the transformer's cables to a 24-vac input.

WIRING THE ELECTRIC VALVES

- If the distance between the timer and valve is 300m² or less then 1mm thick connection wire is suitable. For added protection, the wires can be pulled through and buried with PVC pipe. Be careful to not bury wires in locations where they can be damaged by digging or trenching in the future.
- Each valve has two wires. One wire is to be connected as the common.

The common wires for all the valves can be connected together to one common wire going to the timer. The other valve wire is to be connected to the specific station wire that will control that valve

- All wires should be joined together using wire nuts, solder, or vinyl tape. For additional protection, use WaterMaster grease cap to water-proof connections
- To avoid electrical hazards, only one valve should be connected to each station (Note: Only one wire can be installed into each terminal. If more than two common wires are used in your system, splice several together so only one wire runs into each of the COM terminals. Protect the splice connection with a wire nut.)

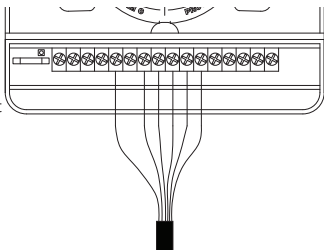


CONNECTING VALVE WIRES TO THE TIMER

- Remove the terminal compartment cover.
- Strip $\frac{1}{4}$ " (6mm) of the plastic insulation off the end of each wire.
- Determine which valve you want to connect to which station. Connect each valve wire to its station terminal (labeled 1-6) by inserting the bare wire fully into the terminal.
- It will be necessary to open the terminal to allow for wire insertion or removal.

To do this you will need to use a small phillips head screwdriver.

- Connect the common wire to the terminal labeled "com"



CONNECTING THE TRANSFORMER

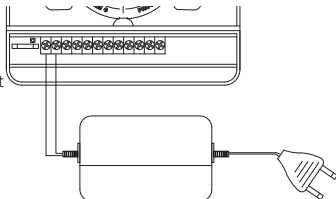
• With the wiring terminal shroud off, find the two terminal holes labeled "24vac".

Make sure the transformer is not plugged in. Insert one of the two power leads from the transformer into each terminal.

• It will be necessary to open the terminal to allow for wire insertion or removal.

To do this you will need to use a small phillips head screwdriver.

• Plug in transformer

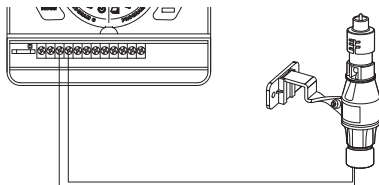


WARNING: DO NOT LINK TWO OR MORE TIMERS TOGETHER WITH ONE TRANSFORMER.

• Slide the shroud back on.

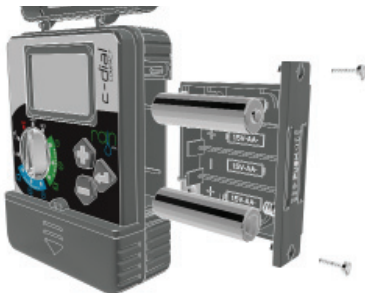
RAIN SENSOR

A rain sensor or other type of micro-switch weather sensor may be connected to the controller. The rain sensor will pause the programs during rain fall - preventing over watering.



INSTALLING THE BATTERIES

Remove the battery compartment by unscrewing the two screws on the edges. Put two AA (1.5 V) alkaline batteries in the compartment. Replace the battery compartment, insert the screws and tighten.

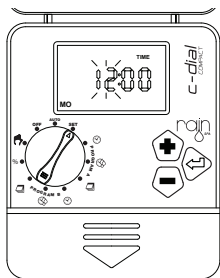


CURRENT TIME AND DAY SETTING

Turn the dial to point to SET, the display will begin to blink.

In order to modify the hours use the + or - button. When the desired hour is reached, press ENTER to begin setting the minutes. Repeat as above using the + and - buttons and when the desired minutes is reached press ENTER to confirm. Again using the + and - buttons select the current day of the week and press ENTER to confirm.

Once the time and day set up is complete, turn the dial to the right to continue with programming the timer or turn to the left to return to the auto function.



IRRIGATION PLANNING

The I-Dial controller is designed with 2 completely independent programs (A, B,).

Each program allows for a daily start and can be combined with one or more electric valves.

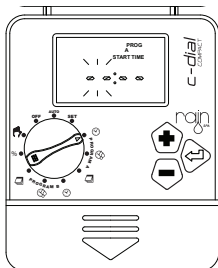
The start time identifies the opening of the first electric valve coupled with the program, the opening of next electric valves will occur sequentially. Programming is simple by following three easy steps.



Step 1: Start time setting (start time)

Start time is the time the irrigation cycle will begin.

Turn the dial to the symbol that indicates START TIME, the display will begin to blink. Using the the + and – buttons the desired starting hour can be modified and to confirm press ENTER. Then repeat this step to select the minutes and press ENTER to confirm.

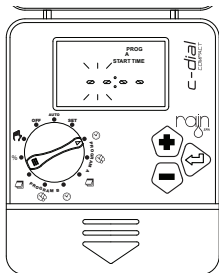




Step 2: Duration setting for each area (duration zone)

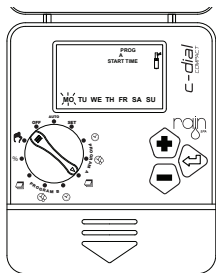
Duration is the time set for each cycle of irrigation. Turn the dial to the symbol that represents DURATION ZONE and the display will begin to blink. Increase or decrease the required time using the + and - buttons (the minimum duration is 1 minute and the maximum 240 minutes) press ENTER to confirm. Repeat the procedure for all zones.

Please note that if the duration of a zone is set to 0, the valve will remain closed and watering will not occur.



Step 3: Frequency (watering days)

Frequency is the interval between one irrigation cycle and the next. Turn the dial to the symbol that represents WATERING DAYS, the message MO will start to flash. Press + to irrigate on the day flashing on the display, press ENTER to continue on to the next day. To deselect a day press -.



**ALL**

Manual Start

This controller has the ability to allow for manual watering without disturbing the preset programs. To use this feature press the MANUAL button and the words ALL will blink on the display.

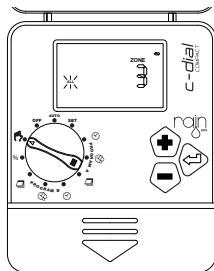
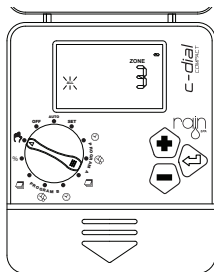
By pressing the ENTER button all areas will begin to water in succession for 3 minutes.

Please note that it is not possible to modify the parameter of 3 minutes in this function.

**manual**
zone

Pressing the MANUAL button the words ALL will blink on the display, pressing the + button you can set the desired watering duration of zone 1 and press ENTER to confirm and repeat to set the duration of manual watering for the other zones.

*Please note that the controller will ask for the desired duration of manual watering for all zones before the function will start. If you do not wish for some zones to be watered in manual mode then when prompted for duration, leave as 0.
Set times in this function are not stored.*





ADDITIONAL FEATURES - EXTRA

The function BUDGET allows to modify simultaneously all irrigation times in percentage. You can change the percentage from a minimum of 10% to a maximum of 200%.



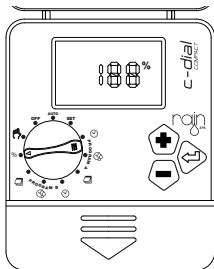
EXAMPLE: the controller is programmed to perform a watering cycle at 07:00 AM with irrigation times of 10 minutes per zone. If we reduce the percentage of irrigation (BUDGET) to 70%, the controller perform an irrigation cycle at 07:00 AM with watering times of 7 minutes per area.

Pressing BUDGET the screen will begin to blink and 100 will appear. Increase or decrease this value using the + and - button and press ENTER to confirm and return to the home screen.

Attention: When the function BUDGET is changed, the symbol % remains visible on the main screen. Only if the percentage BUDGET is 100% the symbol % is not displayed.

If the percentage is changed, watering times will be changed in the function DURATION ZONE.

No change watering times with the function BUDGET different from 100%.



Problem

Problem	Causes	Solution
The display shows "No AC"	There is no AC power coming into the controller.	Check that the fuse is intact. Check that the transformer is connected properly.
The rain sensor is not pausing the system when it should be.	Rain sensor defective or not connected correctly. Stations have been programmed to keep out the sensor	Verify that the rain sensor is wired to the controller correctly Re-program with the exclusion of the sensor to activate it
The Display is blocked or shows incorrect information	Peak voltage	Reset the controller and program again
The controller does not stop watering.	Too many start times have been programmed	Program the controller again

Warning: Any unauthorized changes to this unit that is not expressly approved by the manufacturer for compliance could cancel the right to use this equipment and will void the warranty.

NOTE: This device has been tested and complaint declared with imposed limits on Class B, Part 15 digital devices provided for the FCC Rules.

These limits are designed to provide a reasonable protection against harmful interferences in a residential location.

This equipment generates, uses, and can emit radio frequency energy and, if not used and installed in compliance with the instructions, may cause an interference to radio communications. However, we cannot exclude that any interferences happen.

If this equipment causes interferences to radio or television reception, which can be determined turning on and off the equipment, the user has to take the following measures to try to eliminate them:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between device and receiver.
- Connect the equipment to a socket of a circuit different from the circuit to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician.

Warning: This device is not designed for use by children or disable people without supervision. Supervise children to avoid that they play with the device.

Caution: Relay activation pump and the main valve
The controller allows you to operate a master valve or a pump during operation of any station. Connect a relay cable * (or master valve) to the "pump" and the other cable to the "common" exit of the controller.

* Relay activation of the pump sold separately

Warranty and Declarations

RAIN spa, guarantees its customers that its products will be free from defects in materials and manufacturing for a period of two years from the purchase date.

For a period of two years from the purchase date we replace defective parts free of charge or components that will reveal defects if used in the normal conditions of use and maintenance (requiring proof of purchase).

We reserve the right to inspect the defective part before replacing it.

RAIN spa will not be responsible for any costs or accessories or consequential damages, caused by a defect of the product.

The responsibility of RAIN spa under this warranty is limited only to the replacement of defective components.

To exercise your right to warranty, return the unit to your dealer with a copy of the receipt of payment.

DESCRIPCIÓN

El nuevo programador C-Dial, se encuentra disponible en versión para interior, con 4 y 6 estaciones, es ideal para todas las aplicaciones residenciales y sigue la filosofía de simplicidad de programación en tres pasos de RAIN:

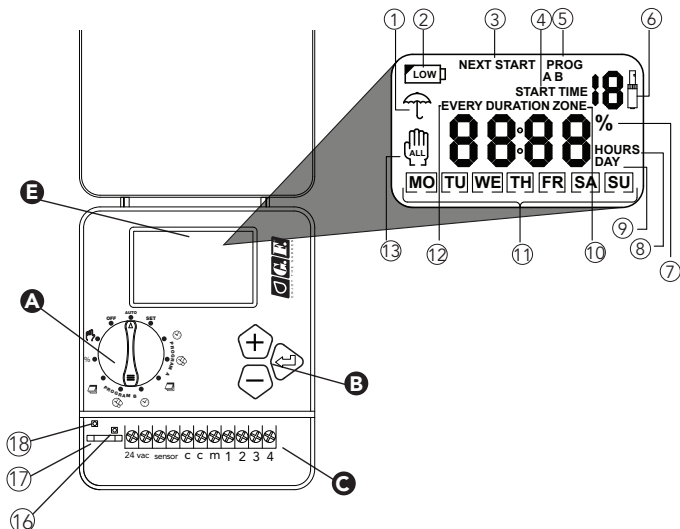
hora de inicio, duración y frecuencia.

Características técnicas versión indoor

- 4 y 6 estaciones;
- Modelo para montaje en interior con transformador exterior, y modelo para montaje exterior, estanco con transformador incorporado.
- Alimentación 220 VAC 50 Hz
- Salida 24 Volts AC, 0.8 AMP
- 2 programas independientes
- Visualización del próximo riego
- Tiempos de riego desde 1 minuto hasta 240 minutos por estación
- Programa de riego por días semanales
- Ajuste estacional de 10% a 200%;
- Control de la bomba y válvula principal (24 VAC out)
- Baterías alcalinas AA 2 x 1,5V (no incluidas)
- Salida sensor de lluvia
- Función apagado (OFF).
- Función de batería baja
- Memoria no volátil

EL PROGRAMADOR

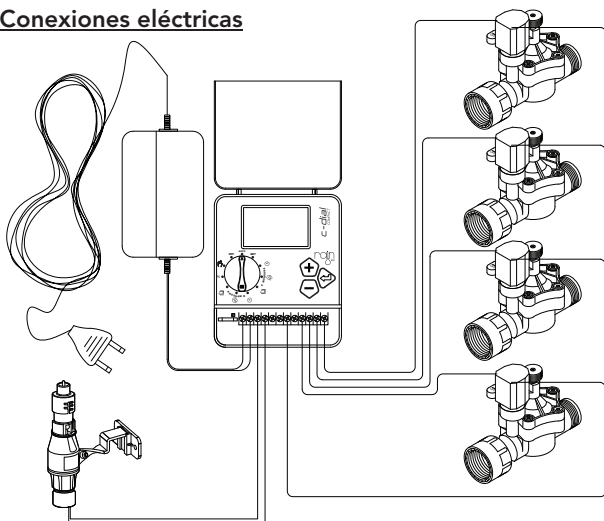
NOTA: : la versión con transformador exterior tiene que estar instalado protegido por el mal tiempo (EN INTERIOR).



A	Selector circular
AUTO	AUTO Cuando el selector está en esta posición, el programador trabaja con los parametros memorizados
SET	SET Cuando el selector está en esta posición, es posible configurar la hora y la fecha.
	Cuando el selector está en uno de estos símbolos es posible establecer una hora de inicio de riego
	Cuando el selector está en uno de estos símbolos, es posible establecer la duración de riego del setor indicado
	Cuando el selector está en uno de estos símbolos se pueden establecer los días o la frecuencia de riego
B	Botones de programación
	El botón aumenta los valores
	El botón confirma los valores y avanza en la programación (ENTER)
	El botón disminuye los valores
C	Compartimiento de terminales
24 vac	Entrada de los cables del transformador
sensor	Entrada del sensor de lluvia
M	Salida del Control de la bomba y/o de la válvula principal
1...8	Salida sectores
16	El botón CLEAR, elimina la programación

17	Fusible de protección 1,0 A
18	Botón RESET, reinicia el programador
	Extras
MANUAL	MANUAL Permite el inicio manual del riego
BUDGET	BUDGET Permite Ajustar los tiempos de riego con un porcentaje
E	Pantalla
1	El sensor de lluvia está activo
2	La carga de las baterías es baja.
3	Indica la próxima salida
4	Indica la hora de inicio
5	Indica el programa
6	Indica que el riego esta en marcha
7	Indica el ajuste estacional activa (budget)
8	horas
9	día
10	Indica el tiempo de riego
11	Días de la semana
12	Indica el intervalo de riego
13	Indica el riego manual en marcha

Conexiones eléctricas



Cada electroválvula 24 Vac tiene dos cables negros, uno identifica el número de la zona y se conectará a una de las salidas numerada en el compartimiento de terminales y la segunda es el hilo común que estará conectado a la salida C en el compartimiento de terminales junto con todos los cables comunes de todas las electroválvulas. Los cables de las electroválvulas 24 Vac no tienen polaridad.

Conectar los cables del sensor con dos hilos a la salida del sensor.

Para la versión INDOOR conectar los cables del transformador a la salida 24-vac.

CONECTAR LAS ELECTRO-VÁLVULA

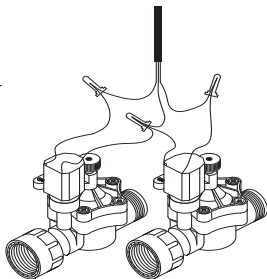
Si la distancia entre el programador y las electroválvulas es menor que 300 m, utilizar el cable para el riego de 1,5 mm² cubierto en plástico para conectar el programador a las electroválvulas.

El cable puede ser enterrado; Sin embargo, para mayor protección, se pueden ejecutar los cables a través de un tubo que luego se pondrá bajo tierra. Evitar de enterrar los cables en lugares donde podrían ser dañados por excavaciones o agujeros futuros.

Cada cable tiene que estar conectado como el neutro. Los cables neutros de todas las electroválvulas se pueden conectar juntos en un único cable que conduce al programador. El otro cable de la electroválvula va a estar conectado al cable específico de la estación que controlará esta válvula.

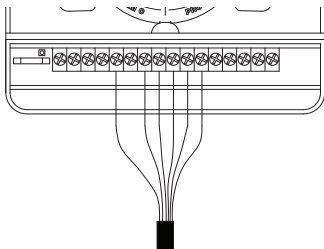
Todos los cables tienen que estar unidos entre sí a través de elementos de fijación para cables, soldadura y/o cinta. Para proteger aún más conexiones resistentes al agua, se puede utilizar un conector impermeable.

Para evitar el riesgo de electrocución a cada estación tiene que estar conectado una sola electroválvulas (Nota: En cada terminal, se puede introducir un solo cable. Si en el sistema se utilizan más que dos neutrales, tejerlos juntos de manera que se inserte sólo un cable en el terminal COM. Proteger la conjunción de los cables con una fijación para cables.)



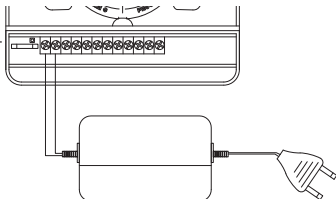
CONEXIÓN DE LOS CABLE DE LA ELECTROVÁLVULA AL PROGRAMADOR

- Retirar la tapa de terminales.
- Quitar 6 mm de aislante de plástico en el extremo de cada cable.
- Elegir qué válvula se desea conectar a qué estación. Conectar cada cable de la válvula al terminal de la estación (con la etiqueta de 1 a 6), insertando todo el cable descubierto en el interior del terminal.
- Puede ser necesario abrir el terminal para insertar el cable o removerlo. Para hacer esto, apretar el tornillo con un destornillador hasta que el cable sea asegurado.
- Conectar el cable neutro al terminal identificado con COM



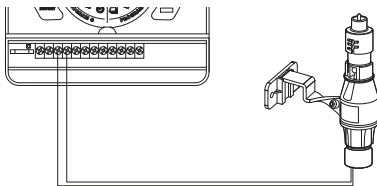
CONEXIÓN del TRANSFORMADOR

- Con los terminales de cable sin protección, encontrar los agujeros de las dos terminales con la etiqueta "24 VAC". Asegurarse que el transformador no este enchufado. Insertar uno de los dos cables del transformador en cada terminal. No importa qué cable se inserta en cada terminal.
 - Puede ser necesario abrir el terminal para poder insertar los cables o remoción. Para hacer esto, apretar el tornillo con un destornillador hasta que el cable sea asegurado.
 - Conectar el transformador.
- Nota: No conectar dos o más programadores a través de un solo transformador.
- Cubrir otra vez con el aislante protector.



CONEXIÓN DEL SENSOR de LLUVIA

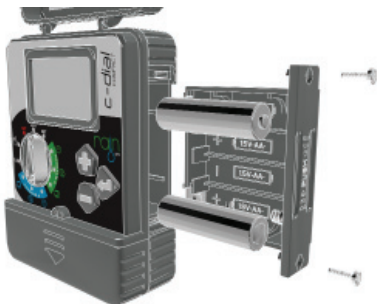
Un sensor de lluvia u otro tipo de micro-switch sensor de tiempo pueden estar conectados al programador. El objetivo del sensor es parar el riego cuando la precipitación es suficiente.



INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

Quitar el compartamiento batería desenroscando los dos tornillos en los bordes, colocar las baterías alkaline de tipo AA (1.5 Volt) en el compartimento.

Volver a colocar la tapa en su sitio y atornillar otra vez los dos tornillos.

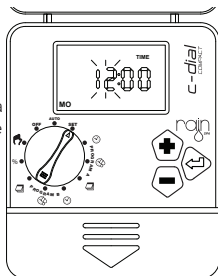


AJUSTE DE LA HORA Y DÍA

Girar el selector circular sobre SET, el tiempo comenzará a parpadear.

Cambiar la hora con los botones + y -, pulsar ENTER para confirmar y pasar a la modificación de minutos con + y -, pulsar ENTER para confirmar y pasar a la modificación del día de la semana con los signos + y -, pulsar ENTER para confirmar.

Después de ajustar la hora es posible girar el cursor hacia la derecha para continuar la programación de los ciclos de riego o a la izquierda para volver a la función auto.



PLANIFICACIÓN DE RIEGO

El programador C-Dial tiene cuatro programas (A, B) completamente independiente y programable siguiendo tres pasos sencillos. Cada programa permite un inicio por día y se puede combinar con una o más electroválvulas.

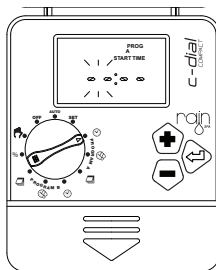
La hora de inicio (start time) identifica la apertura de la primera electroválvula

junto con el programa. La apertura de las electroválvulas siguientes pasará en secuencia



Paso 1: Configurar la hora de inicio (start time)

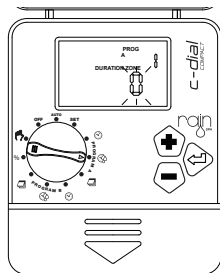
Girar el cursor circular sobre el símbolo START TIME, la hora de inicio comenzará a destellar. Cambiar con los botones + y - la hora y pulsar ENTER para confirmar y comenzar a modificar los minutos con los botones + y -. Pulsar ENTER para confirmar.





Paso 2: Establecer la duración de riego por zona (duration zone)

Gire el cursor circular sobre el símbolo DURACIÓN ZONA, el tiempo de duración comenzará a destellar. Modificar los minutos de riego con los botones + y - (se puede regar desde un mínimo de 1 min hasta un máximo de 240 min) pulsar ENTER para confirmar y pasar a la modificación de la Zona 2. Repetir el mismo procedimiento para todas las zonas.



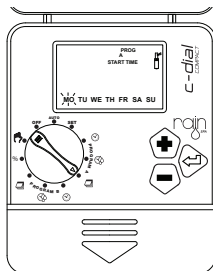
Atención: si el tiempo de ejecución de una zona es 0, la electroválvula seguirá estando cerrada.



Paso 3: Programar los días de riego de (watering days)

En esta sección es posible elegir los días de riego a través de la selección de los días de la semana o a través de un intervalo de riego.

Girar el cursor circular sobre el símbolo WATERING DAYS, el escrito MO (Lunes) empezará a destellar. Pulsar + para regar en el día que destella, pulsar ENTER para avanzar en los días siguientes, pulsar - para quitar la selección de un día.





INIZIO MANUAL

Pulsando el botón **MANUAL** es posible regar sin programar una hora de inicio. Esto permite probar el sistema y su funcionalidad o regar extra.

Pulsando el botón **MANUAL** el escrito **ALL** empezará a destellar, pulsando **ENTER** se abrirán todas las zonas, una tras otra durante 3 minutos.

(No se puede modificar el parámetro de 3 minutos en esta función).

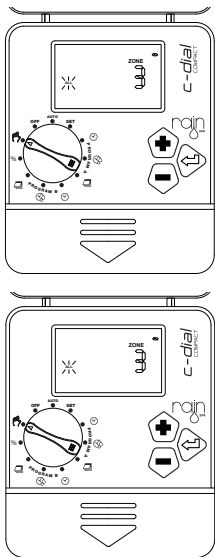


manual zone

Pulsando el botón **MANUAL** el escrito **ALL** empezará a destellar, pulsando el botón **+** se puede ajustar el tiempo de riego manual de la zona 1. Pulsar **ENTER** para confirmar y ajustar los tiempos de riego manual para las zonas siguientes.

*Atención: para iniciar el riego manual seguir pulsando **ENTER** hasta la última zona programable. Si se deja el valor 0 en alguna zona, esa zona no riega.*

Atención: los tiempos establecidos en esta función no están memorizados.





FUNCIONES ADICIONALES - EXTRA

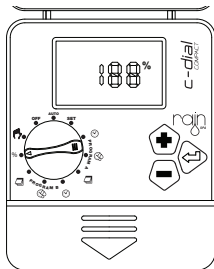
La función BUDGET permite modificar simultáneamente todos los tiempos de riego como un porcentaje, es posible cambiar el porcentaje hasta un mínimo del 10% hasta un máximo de 200%.



Ejemplo: el programador está programado para realizar un ciclo de riego a las 07:00 AM con tiempos de ejecución de 10 minutos por zona. Si reducimos el porcentaje de riego (budget) y el 70% del programador realizará un ciclo de riego a las 07:00 AM con los tiempos de riego de 7 minutos por zona.

Pulsando el botón BUDGET el escrito 100 empezará a destellar y se puede cambiar así el valor con los botones + y - los botones, pulsando ENTER se confirma el valor y se vuelve a la pantalla de inicio.

N.B. cuando se cambia la función BUDGET, el símbolo % permanece visible en la pantalla principal. Sólo si el porcentaje budget es 100% el símbolo % no se visualizará. Si se cambia el porcentaje, en la función DURACIÓN DE ZONA los tiempos de riego serán modificados. No cambiar los tiempos de riego con la función BUDGET diferente de 100%.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas	Solución
En la pantalla aparece "No AC"	No hay alimentación de corriente (el programador no tiene tensión de alimentación)	Comprobar que el fusible este intacto. Comprobar que el transformador este conectado correctamente
El sensor de lluvia no para el sistema;	Sensor de lluvia defectuoso Las estaciones han sido programadas para excluir el sensor	• Controlar el funcionamiento del sensor de lluvia y el cableado del sistema adecuado • Reprogramar la exclusión del sensor para activarlo
Pantalla bloqueada, o muestra informaciones incorrectas;	Pico de voltaje	Resetear el programador
El programador está regando continuamente	Demasiados inicios de ciclo han sido programados	Volver a programar el programador.

Atención: Las eventuales modificaciones a este aparato que no sean no autorizadas y aprobadas expresamente por parte del responsable de la certificación del programador pueden anular el derecho de uso de este aparato.

Atención: Este aparato ha sido probado y declarado conforme con los límites impuestos a los dispositivos digitales de Clase B, Parte 15 de las Reglas de la FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en un entorno residencial.

Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede excluir que ocurra cualquiera interferencia.

Si este aparato provoca interferencias en la recepción de radio o televisión que pueden determinarse apagando el aparato, el usuario

tendrá que tomar las siguientes medidas para tratar de eliminarlas:

- orientar otra vez o remover la antena receptora;
- Aumentar la distancia entre el aparato y el receptor;
- Conectar el aparato a un enchufe de un circuito diferente de aquello que está conectado con el receptor.
- Consultar al distribuidor o un técnico de radio/TV con experiencia.

Atención: Este aparato no está diseñado para el uso por niños o personas enfermas sin supervisión. Supervisar a los niños para evitar que vayan a jugar con el aparato.

Precaución: activación del relé de bomba y la válvula principal
El programador permite hacer operar una válvula maestra o una bomba durante el funcionamiento de cualquiera estación.
Conectar un cable del relé * (y/o válvula maestra) a la salida de la "bomba" y el otro cable a la salida "común" del programador.
* El relé de activación de la bomba se vende por separado

Garantías y Declaraciones

Rain Spa, garantiza a sus clientes que sus productos serán libres de defectos en materiales y mano de obra durante un período de dos años a partir de la fecha de compra.

Durante un período de dos años desde la fecha de compra sustituiremos sin cargos las piezas defectuosas si se produce en condiciones de uso normal del aparato (se requiere comprobante de compra).

Nos reservamos el derecho de inspeccionar la pieza defectuosa antes de sustituirla.

Rain Spa no será responsable de los costes y los daños accesorios o consiguientes causados por un defecto del producto. La responsabilidad de Rain Spa bajo esta garantía se limita exclusivamente a la sustitución de los componentes defectuosos.

Para ejercitar el derecho de garantía, devolver el programador al distribuidor con una copia del comprobante de compra.

DESCRIPTION

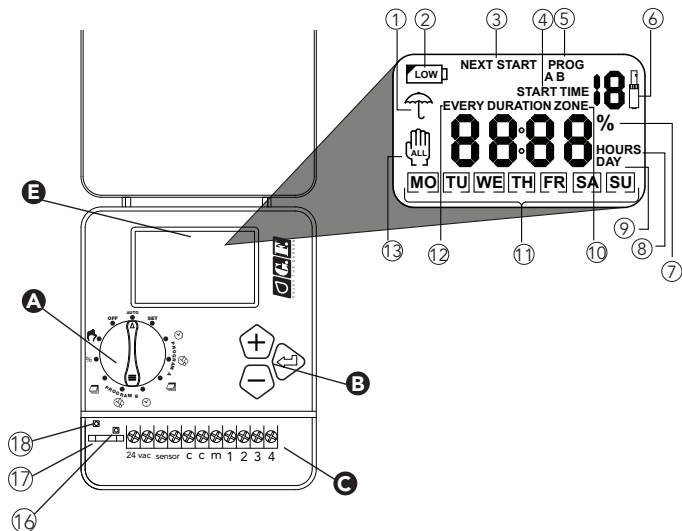
Le nouveau programmeur C-DIAL version 4-6 stations, disponible en version "intérieur", est idéal pour toutes les installations d'arrosage résidentielles. Une seule philosophie : la facilité de programmation, en 3 étapes : **l'heure de démarrage, la durée de l'arrosage et la fréquence.**

Caractéristique technique

Version INTERIEUR

- 4-6
- Modèle intérieur avec transformateur externe
- 220 VAC 50Hz
- 24 volts AC, 0.8 AMP
- 2 programmes indépendants
- 2 démarrages possibles (un par programme)
- Affichage du prochain arrosage
- Durée d'arrosage de 1 min. à 240 min. par station
- Déclenchement de l'arrosage par jours hebdomadaires
- Ajustement saisonnier de 10% à 200%
- Démarrage de la pompe Batterie de secours 2x1.5Volts AA Alcaline (non incluses)
- Pluviomètre
- Fonction OFF
- Fonction « batterie faible »
- mémoire non volatile

AVERTISSEMENT: La version avec le transformateur extérieur Doit être installé sous abri

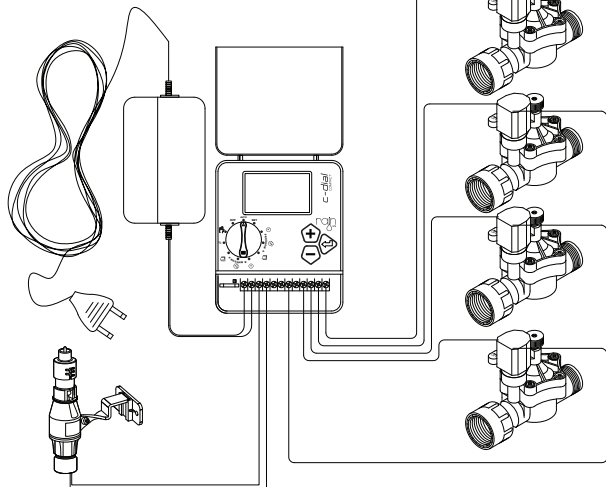


A	Bouton circulaire
AUTO	Quand le bouton est face à ce symbole, le programmeur est en mode "automatique"
SET	Quand le bouton est face à ce symbole, vous pouvez régler la date et l'heure
	Quand le bouton est face à ce symbole, vous pouvez régler l'heure de démarrage de l'arrosage
	Quand le bouton est face à ce symbole, vous pouvez régler la durée de l'arrosage
	Quand le bouton est face à ce symbole, vous pouvez régler la fréquence et les jours d'arrosage.
B	BOUTON DE PROGRAMMATION
	Ce bouton permet d'augmenter la valeur
	Ce bouton confirme l'information et permet de passer à l'étape suivante.
	Ce bouton permet de diminuer la valeur.
C	Câblage
24 vac	Câblage transformateur
sensor	Câblage pluviomètre
M	Câblage pompe
1...8	Sortie secteur
16	Le bouton CLEAR élimine la programmation

17	Puissance fusible 1.0 A
18	Le bouton RESET réinitialise le programmeur
	Supplémentaires
MANUAL	MANUEL, permet un déclenchement manuel de l'arrosage.
BUDGET	BUDGET, permet d'ajuster le temps d'arrosage par rapport au climat.
E	ECRAN RETRO-ECLAIRE
1	1 Le pluviomètre est actif
2	2 Les batteries de secours sont faibles
3	5 Indique le prochain arrosage
4	6 Indique le début de l'arrosage
5	7 Indique le programme
6	8 Indique l'arrosage en cours
7	9 Indique l'ajustement de la fonction "économie d'eau"(budget)
8	10 Indique l'heure
9	11 Indique le jour
10	12 Indique la durée de l'arrosage
11	13 Indique le jour de la semaine
12	14 Indique l'intervalle entre les arrosage
13	15 indique que l'arrosage manuel est en cours.

CONNEXIONS ELECTRIQUES

FRANÇAIS



Chaque électrovanne 24 V est équipée de deux câbles noirs. Le premier correspond au réseau et sera connecté au programmateur.

Le deuxième est "le câble commun" et sera connecté à la sortie C du programmateur, avec tous les autres câbles commun des autres électrovannes.

Les câbles des électrovannes 24 Vac n'ont aucune polarité.

CABLAGE DES ELECTRO-VANNES

Si la distance entre le programmeur et les électrovannes est inférieure 210m, il faut utiliser les câbles pour système d'arrosage WaterMaster ou un câble à gaine plastique pour thermostat de calibre 20. Si la distance est supérieure à 210m, utiliser un câble de calibre 16.

Le programmeur tolère un calibre 14.

Le câble peut être enterré dans le sol.

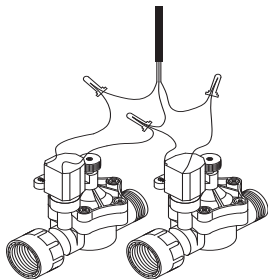
Cependant, pour plus de protection, on

peut passer les câbles dans des gaines PVC enterrées dans le sol. Il faut bien s'assurer d'éviter d'enterrer les fils dans un endroit dans lequel ils pourraient être endommagés suite à de futurs travaux de terrassement

- Chaque vanne à deux fils. L'un des fils doit être connecté en tant que conducteur neutre. Les conducteurs neutres de toutes les vannes peuvent être connectés ensemble à un conducteur neutre allant au programmeur. L'autre fil doit être connecté en tant que fil de station spécifique qui contrôlera cette vanne

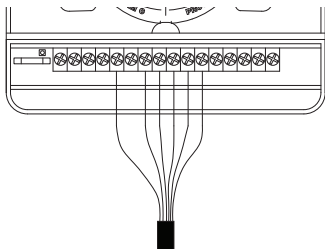
- Tous les fils doivent être joints à l'aide d'écrous de câblage, de soudure ou de ruban adhésif en vinyle. Pour une protection supplémentaire, on peut imperméabiliser les connections à l'aide d'un kit de connexion WaterMaster

- Pour éviter tout danger de choc électrique, il faut connecter une seule vanne à chaque station



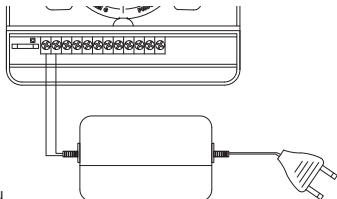
CONNEXION DES FILS DES ELECTROVANNES AU PROGRAMMATEUR

- Retirer le couvercle en le glissant vers le bas.
- Déterminez quelle électrovanne vous voulez connecter à quelle zone. Connectez le câble de chaque électrovanne au programmateur dans la zone correspondante (numérotées de 1 à 6) en y mettant le câble nu.
- Connecter le conducteur neutre à la borne désignée par COM



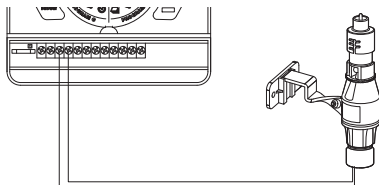
CONNEXION DU TRANSFORMATEUR

- Après avoir enlevé le couvercle, trouvez les deux trous du terminal marqués « 24V ». Assurez-vous que le transformateur ne soit pas branché. Mettre l'un des deux contacts du transformateur dans chaque trou du terminal et visser avec un tournevis cruciforme.
- Branchez le transformateur



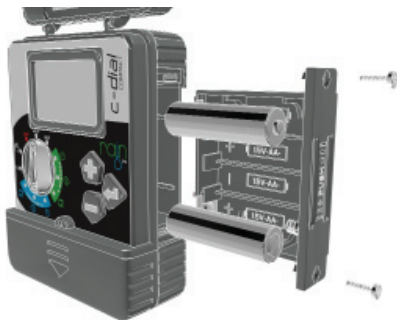
PLUVIOMETRE

- Il est possible de connecter au programmeur un pluviomètre (ou capteur de pluie). Le pluviomètre sert à arrêter l'arrosage quand il a suffisamment plu.



Installation des piles

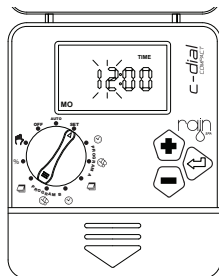
Enlevez le couvercle du compartiment des piles en dévissant les deux vis sur les cotés. Mettez deux piles AA 1.5V Alcaline dans le compartiment et remettez le couvercle.



Réglez l'heure et la date

Tournez le bouton sur SET, l'écran s'éclaire et les chiffres de l'heure clignotent. Appuyer sur la touche + ou - pour régler l'heure. Une fois l'information trouvée appuyer sur la touche « flèche » pour valider l'information et passer aux minutes. Procédez de la même manière pour le réglage des minutes.

Pour le réglage du jour, MO clignote par défaut ; Appuyer sur + ou - pour sélectionner le jour et confirmer avec la touche « flèche ».



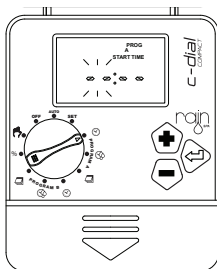
REGLAGE DE L'ARROSAGE

Le programmeur C-dial est équipé de 2 possibilités de programme : Programme A – B. La programmation se fait très facilement en respectant trois étapes : réglage de l'heure de démarrage de l'arrosage, la durée d'arrosage et les jours d'arrosage.



Passo 1: Réglez l'heure de départ (start time)

Tournez le bouton en face du symbole de l'horloge du programme A. Avec les touches + ou – réglez l'heure de démarrage. Validez avec la touche « flèche ».

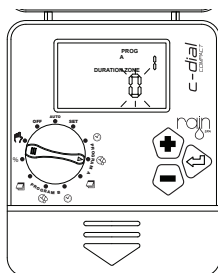




Passo 2: Annexe jours d'arrosage (watering days)

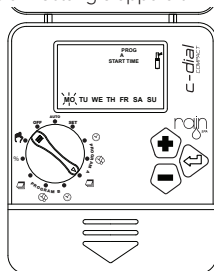
Tournez le bouton en face du symbole de l'horloge avec des gouttes. Avec les touches + ou - réglez la durée de l'arrosage. Validez avec la touche « flèche ». Vous pourrez arroser de 1 à 240 mn.

Notez bien: si le temps d'irrigation d'une zone est 0, l'électrovanne restera fermée



Step 3: Frequency (watering days)

Tournez le bouton en face du symbole du bloc note. Les jours de la semaine clignotent. Avec la touche + sélectionnez le ou les jours ou vous voulez arroser. Lorsque le ou les jours sont sélectionnés un rectangle apparaît autour du jour. Si vous voulez le désélectionner appuyer sur la touche -, le rectangle autour du jour disparaîtra. Pour passer au jour suivant validez avec la touche « flèche ». Recommencez cette opération sur les 1 autres programmes : B.



**ALL**

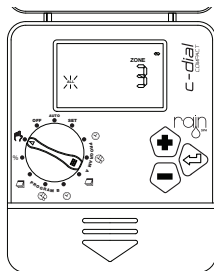
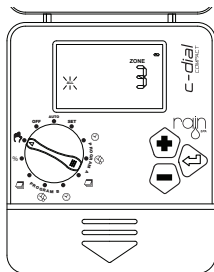
Touche « Manuel »

Grace à la touche « manuel » vous pouvez déclencher l'arrosage quand bon vous semble. Ceci vous permet aussi de tester le bon fonctionnement de votre arrosage.

Appuyez sur la touche « manuel », le texte « ALL » apparaîtra sur votre écran. Appuyez sur la touche « flèche » et toutes les zones seront arrosées les unes après les autres, 3 minutes. (il n'est pas possible de modifier cette durée)

**manual
zone**

Appuyez sur la touche « manuel », le texte « ALL » apparaîtra sur votre écran. Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la durée d'arrosage de la zone 1 par exemple, puis validez avec la touche « flèche ». Si vous modifiez la durée sur une zone vous devez faire défiler toutes les zones avec la touche « flèche ». Si vous ne voulez pas déclencher toutes les zones, mettre 0 en temps d'arrosage. Notez également que les durées ne sont pas enregistrées dans le programmeur.



% FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES touche « Budget »

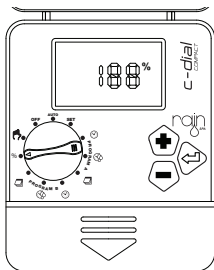
La touche «Budget » permet de modifier simultanément toutes les durées d'arrosage en même temps en pourcentage. Vous pouvez changer le pourcentage de 10% (mini) à 200% (maxi).



Exemple : le programmeur doit déclencher un arrosage à 7h00, d'une durée de 10 minutes par zone. Si vous réduisez le pourcentage d'arrosage à 70%, le programmeur déclenchera un arrosage à 7h00 mais d'une durée de 7mn par zone.

Appuyez sur la touche « budget », l'écran s'allume et 100% clignote. Avec la touche + ou – modifiez le pourcentage et validez l'information avec la touche « flèche ». Le programmeur revient à l'écran d'accueil.

Remarque : lorsque la valeur 100% est utilisée, l'arrosage dure le nombre de minutes actuellement défini dans les programmes



Problèmes rencontrés :

<u>Problèmes</u>	Causes	Solutions
L'affichage « No AC » apparaît sur l'écran.	Le programmeur n'est pas alimenté électriquement.	Vérifiez le bon état du fusible. Si besoin, le remplacer.
Le pluviomètre n'arrête pas le programmeur.	Le pluviomètre est défectueux.	Vérifier les branchements du programmeur au réseau électrique. Vérifier les branchements du programmeur au réseau électrique.
Sur l'écran apparaissent des informations incorrectes.	Survoltage	Appuyez sur Reset pour effacer tous les programmes et recommencer la programmation.
Les électrovannes ne s'arrêtent jamais.	Plusieurs départs ont été programmés en même temps	Appuyez sur Reset pour effacer tous les programmes et recommencer la programmation.

Avertissement : Toutes modifications non autorisées annuleraient la garantie du produit.

Note : Ce produit a été testé sur la classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en zone pavillonnaire. Cet appareil utilise et peut émettre un résidu d'énergie de fréquence radio.

Si cet appareil cause des interférences sur les ondes radio, ou à la réception de télévision, l'utilisateur doit prendre les mesures suivantes

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre le programmeur et le récepteur télé ou radio.
- Brancher le programmeur sur un autre circuit électrique que celui utilisé par la télé ou la radio.
- Contacter le fabricant de votre télé.

Attention : Ce produit n'est pas un jouet, ne pas laisser à portée des enfants.

Avvertissement : RU n relai de démarrage de la pompe peut être relié à l'unité de commande du programmeur. Le but du relai de démarrage de pompe est de synchroniser votre pompe d'arrosage avec votre programmeur.

Raccordez les fils du programmeur en connectant le câble de la borne marquée "pompe" ou "vanne maitresse". L'autre fil doit être raccordé à la borne "com" ou "commun".

Garantie

Rain spa, garantit à ses clients pour une période de deux ans à compter de la date de l'achat que le programmeur I-dial ne comporte aucun défaut de matériel ou de malfaçon. La société s'engage à remplacer, sans frais, toute pièce s'avérant défectueuse dans les deux ans suivant l'achat (sous présentation de la preuve d'achat avec la date d'achat) pourvu que l'appareil ait été utilisé et entretenu normalement. La société se réserve le droit d'inspecter la pièce défectueuse avant de la remplacer. Rain Spa ne sera en aucune circonstance tenue responsable des dépenses ou des dommages indirects ou fortuits, causé par un défaut du produit. La seule responsabilité de Rain spa, en vertu de la présente garantie se limite exclusivement au remplacement ou à la réparation des pièces défectueuses.

Pour exercer votre droit à la garantie, veuillez rapporter l'appareil avec un copie de la facture, au magasin ou détaillant chez qui vous l'avez acheté.

DESCRIÇÃO

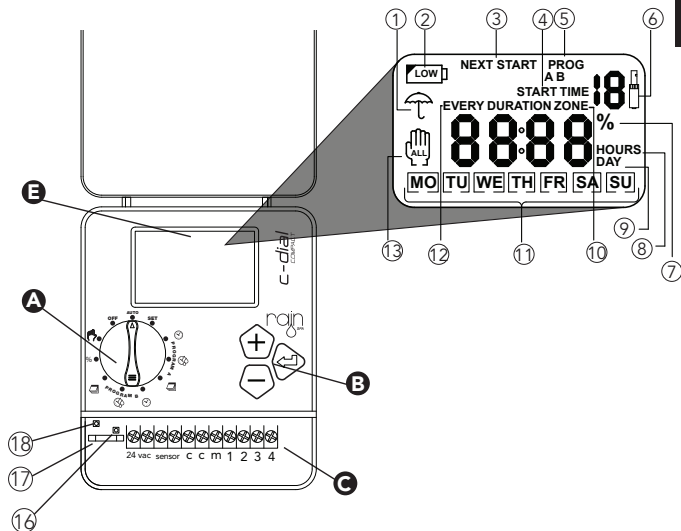
O novo controlador C-dial, disponível para interior em versão 4-6 estações, é ideal para todas as aplicações residenciais e segue a filosofia de simplicidade de programação em 3 etapas: hora de início, duração e frequência.

Características Técnicas versão INTERIOR

- 4 - 6 estações
- Modelo interior com transformador externo
- Operating 220 VAC 50Hz
- Saídas de 24 Volts AC, 0,8 AMP
- 2 programas independentes
- 2 arranques (um para cada programa)
- Visualização da próxima rega
- tempo de rega a partir de 1 min. 240 min. por estação
- programa de irrigação por dias semanais
- ajuste sazonal de 10% a 200%
- Controle de bomba e válvula mestra (24 VAC out)
- Alimentação de reserva por 2 pilhas x 1,5 volt alcalina AA (não incluídas)
- sensor de chuva Output
- Função OFF
- Função de bateria fraca
- Sem memória permanente

ATENÇÃO

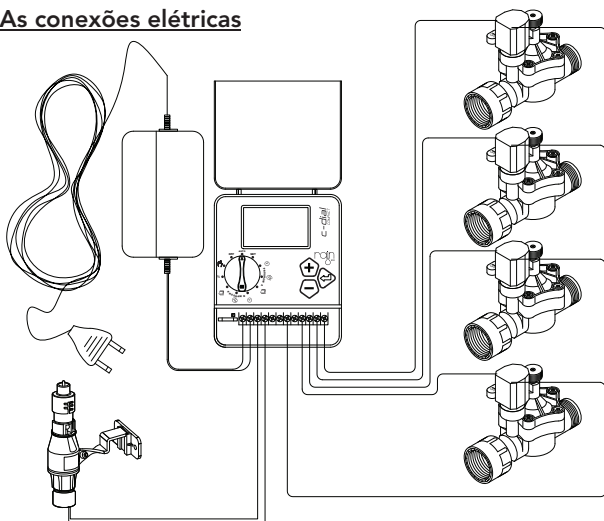
A versão com o transformador exterior deve ser instalada protegida do tempo.



A	SELETOR
AUTO	Quando o seletor estiver nesta posição, o controlador atuará de acordo com a programação introduzida
SET	Quando o seletor estiver nesta posição você pode definir a hora e data.
	Quando o seletor estiver num destes símbolos você pode definir a hora de início da rega
	Quando o seletor estiver num destes símbolos você pode definir a duração da rega do sector indicado.
	Quando o seletor estiver num destes símbolos você pode definir os dias ou a frequência da rega.
B	Tecla de programação incrementa o item
	Tecla de programação incrementa o item selecionado a piscar no ecrã
	Tecla ENTER confirma valores e deixa continuar a programação
	Diminui o item selecionado a piscar no ecrã
C	Compartmento de cablagem
24 vac	Entrada de cabos do transformador
sensor	Entrada de sensor de chuva
M	Saida para Bomba ou válvula mestra
1...8	Saida de setor
16	Tecla CLEAR elimina programas existentes

17	Fusível de proteção 1.0 A
18	tecla RESET reinicia o controlador
	Extra
MANUAL	MANUAL permite o arranque manual da rega
BUDGET	BUDGET permite o ajuste de tempos de rega por percentagem
E	Tela
1	O sensor de chuva está ativo
2	Pilhas fracas
3	Indica o próximo arranque
4	Indica a hora de início
5	Indica os programas
6	Indica a rega a decorrer
7	Indica o ajuste sazonal ativo (budget)
8	horas
9	dias
10	Indica o tempo de rega
11	Dias da semana
12	Indica o intervalo de rega
13	Indica rega manual a decorrer

As conexões elétricas

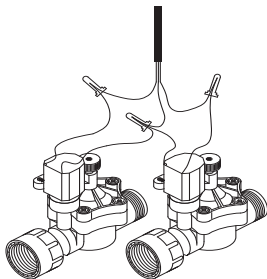


Cada válvula elétrica 24 VAC é equipado com dois cabos pretos. O primeiro identifica o número da zona e vai ser ligado a uma das saídas numeradas no compartimento de terminais e a segunda é o cabo comum que será conectado na saída C no compartimento de terminais juntamente com todos os cabos comuns de todas as válvulas de comando elétrico.

Os cabos de Válvulas elétricas 24Vac não têm polaridade. Ligue os fios do sensor de dois cabos na saída SENSOR. Para a versão INTERIOR os cabos do transformador devem ser conectados na entrada de 24 VAC

CABO ELÉTRICO PARA VÁLVULA

- Se a distância entre o controlador e as válvulas for inferior a 200 metros, use cabo tipo WaterMaster® ou 20 (AWG) revestido a plástico. Se a distância entre o controlador e as válvulas for superior a 200 metros use 16 (AWG). Os Terminais suportam cabos até 14 (AWG).



O cabo pode ser enterrado no solo; no entanto, para melhor protecção pode ser instalado encamisado em tubagem de pvc. Tenha o cuidado de evitar enterrar o cabo em locais onde possa no futuro vir a ser danificado por escavações ou abertura de valas.

- Cada válvula tem dois fios. Um fio é para ser conectado como comum. Os cabos comuns de todas as válvulas podem ser conectados a um só cabo comum. O outro fio da válvula é para ser conectado ao fio da estação específica que irá controlar essa válvula.
- Os fios devem ser unidos com ligadores próprios para o efeito. Para protecção adicional as conexões à prova d'água tipo WaterMaster® pode ser usadas.
- Para evitar riscos elétricos, apenas uma válvula deve ser conectado a cada estação. (Nota: Apenas um fio pode ser instalado em cada terminal. Se mais de dois cabos comuns são usados no seu sistema, deve uni-los de forma a que apenas um cabo seja conectado ao terminal COM do aparelho.

CONETAR CABOS DAS VALVULAS AO PROGRAMA- DOR

Retire a tampa do comparti-
mento do terminal.

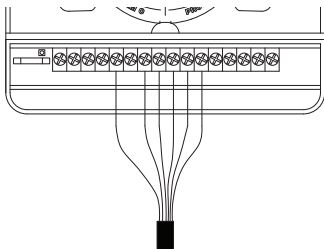
- Retire cerca de 6 mm de isolamento de plástico para fora da extremidade de cada fio.

- Determine que válvulas deseja conectar a cada estação. Ligue um dos cabos da válvula ao terminal correspondente (rotulado 1-6).

- Será necessário abrir o terminal para permitir a inserção ou a remoção do fio.

Para fazer isso, você vai precisar de usar uma pequena chave de fenda Phillips.

- Ligue o fio comum ao terminal COM



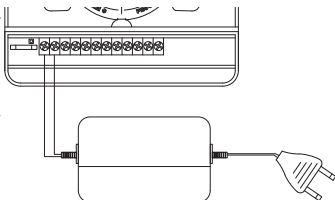
LIGAÇÃO DO TRANSFORMADOR

Certifique-se que o transformador não está conectado à corrente eléctrica. Insira cada um dos cabos de alimentação do transformador em cada terminal "24VAC".

- Será necessário abrir os terminais para permitir a inserção ou a remoção do fio.

Para fazer isso, você vai precisar de usar uma pequena chave de fenda Phillips.

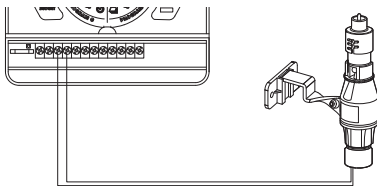
- Ligue transformador



AVISO: NÃO ligar dois OU MAIS controladores em simultâneo ao transformador.

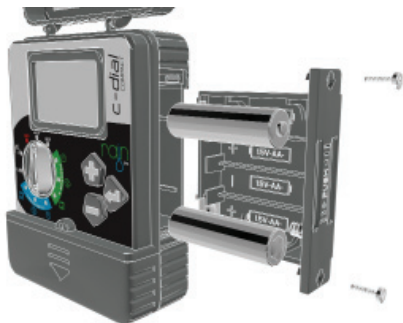
SENSOR DE CHUVA

- Um sensor de chuva ou outro tipo de sensor de tempo micro-interruptor pode ser ligado ao controlador. O propósito do sensor é suspender a rega quando a precipitação é suficiente.



Instalação das pilhas

Remova o compartimento das pilhas, desapertando os dois parafusos nas bordas. Coloque duas pilhas AA (1,5 V) alcalinas no compartimento, e coloque novamente os parafusos.

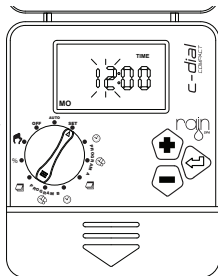


Horário atual e definição do dia

Gire o cursor circular na SET, o tempo começará a piscar.

Modificar o tempo com os botões + e -, em seguida, pressione ENTER para confirmar e passar para a modificação de minutos com + e -, pressione ENTER para confirmar e passar para a modificação do dia da semana com Botões + e -, pressione ENTER para confirmar.

Depois de ajustar o tempo você pode rodar o cursor para a direita para continuar com a programação de ciclos de rega ou para a esquerda para retornar à função de auto.



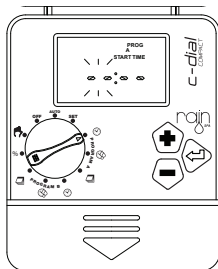
Programas de rega

O controlador de C-Dial está equipado com 2 programas (A, B) completamente independente e programável, seguindo três passos simples. Cada programa permite um início diário e pode ser combinado com uma ou mais válvulas de comando eléctrico. À hora de início identificar a abertura da primeira válvula eléctrica associada com o programa, a abertura das válvulas de comando eléctrico irão ocorrer sequencialmente



Passo 1: Inicie o ajuste de hora de arranque(start time)

Gire o cursor circular no símbolo STAR TIME, a hora de início começará a piscar. Modificar o tempo com o + e - botões e pressione ENTER para confirmar e passar para a modificação de minutos com o + e - botões e pressione ENTER para confirmar.

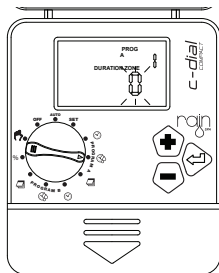




Passo 2: tempo de rega por estação(duration zone)

Passo 2: tempo de rega por estação
Gire o cursor circular para DURATION ZONE, o tempo de rega começará a piscar. Modifique os minutos de rega com o botões + e - (você pode regar a partir de um mínimo de 1 minuto a um máximo de 240 min), pressione ENTER para confirmar e passar para a alteração da estação 2. Repetir o procedimento para todas as outras zonas.

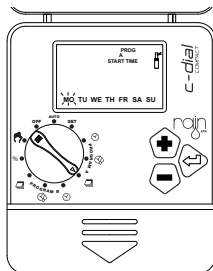
Please note that if the duration of a zone is set to 0, the valve will remain closed and watering will not occur.



Passo 3: configurar dias de rega (watering days)

É possível escolher os dias de rega por meio da selecção dos dias da semana, ou através de um intervalo de rega.
Gire o cursor circular para o símbolo WATERING DAYS, a mensagem MO começará a piscar. Pressione + para regar no dia que pisca, pressione ENTER para continuar para os dias seguintes.

Pressione - para desmarcar um dia.





ALL

Arranque Manual

Pressionando o botão MANUAL você pode regar sem ajustar o tempo de início. Isso permite que você experimente o sistema e sua funcionalidade ou execute uma rega suplementar

Pressionando o botão MANUAL, a palavra ALL vai começar a piscar, pressionando o botão ENTER, todas as estações serão abertas sequencialmente por 3 minutos.

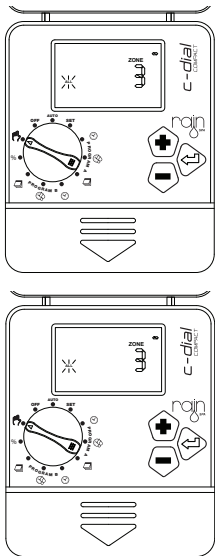
Por favor, note que não é possível alterar o parâmetro de 3 minutos nesta função.



manual
zone

Pressionando o botão MANUAL a palavra ALL começa a piscar, pressionando o botão + você pode definir a duração da rega manual da área 1, pressione ENTER para confirmar e definir a duração da rega manual para estações seguintes

*Por favor, note que para iniciar a rega manual, é necessário continuar a pressionar ENTER até a última zona programável. Se você não quer começar a rega manual de algumas áreas deixar a definição a 0.
Por favor, note que os tempos definidos nesta função não são armazenados.*





RECURSOS ADICIONAIS – BUDGET

A função BUDGET permite modificar simultaneamente todos os tempos de rega por percentagem. É possível alterar a percentagem de um mínimo de 10% e um máximo de 200%.

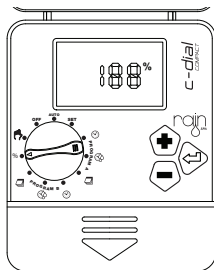


Exemplo: o controlador está programado para realizar um ciclo de rega às 07:00 H com tempos de rega de 10 minutos por estação. Se reduzirmos o percentual de rega (BUDGET) para 70%, o controlador irá realizar um ciclo de rega às 07:00 H com tempos de 7 minutos por estação.

Pressionando BUDGET, o visor apresentará o número 100 a piscar e você pode alterar o valor com o + e -. Pressionando ENTER você vai confirmar o valor e voltar à tela inicial.

Atenção: quando a função BUDGET é alterada, o símbolo % continua a ser visível na tela principal. Se o percentual for 100% o símbolo % não é exibido.

Se a percentagem for alterada, os tempos de rega da função DURATION ZONE serão alterados.



Problemas

Problem	Causas	Solução
O visor mostra "No AC"	Não há energia AC (o programador não é alimentado)	Verifique se o fusível está intacto. Verifique se o transformador está conectado corretamente.
O sensor de chuva não para o sistema	Sensor de chuva com defeito Stations have been programmed to keep out the sensor	Verifique o funcionamento do sensor de chuva e a ligação dos cabos • Programe de novo a exclusão do sensor para ativá-lo
O visor é bloqueado ou mostra informações incorretas	As estações foram programadas para impedir a entrada do sensor	Repor o programador (reset)
O controlador irriga interminavelmente	tensão de pico de energia	Programe novamente o controlador

Aviso: Todas as alterações não autorizados desta unidades que não sejam expressamente aprovadas pelo fabricante e/ou seu representante podem anular o direito de fazer uso deste equipamento.

NOTA: Este dispositivo foi testado e declarado com limites impostos pela classe B, Parte 15 de dispositivos digitais previstas pelas normas da FCC.

Esses limites são projetados para fornecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais numa localização residencial.

Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for usado e instalado em conformidade com as instruções, pode causar interferências nas comunicações de rádio. Não podemos assim excluir a possibilidade que possam acontecer essas interferências.

Se este equipamento causar interferências para recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário deve tomar as seguintes medidas para tentar eliminá-los:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o dispositivo e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente do circuito ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio / TV experiente.

Aviso: Este dispositivo não foi projetado para uso por crianças ou pessoas com deficiência sem supervisão. Supervisione as crianças para evitar que eles brinquem com o aparelho.

Cuidado: Relé de ativação de Bomba ou de válvula mestra
O controlador permite operar uma válvula mestra ou uma bomba durante a operação de qualquer estação. Conecte um cabo de relé * (ou válvula mestra) para a "bomba" e o outro cabo para a saída "comum" do controlador.

* Relé de ativação de bomba vendido separadamente

Garantia e Declarações

RAIN spa, garante aos seus clientes que os seus produtos estarão livres de defeitos de materiais e de fabricação por um período de dois anos a partir da data de compra.

Por um período de dois anos a partir da data de compra substituirá peças defeituosas gratuitamente ou componentes que se mostrem defeituosos quando utilizados em condições normais de uso e manutenção (o que exige a prova de compra).

Reservamo-nos o direito de inspecionar a peça com defeito antes de substituí-lo.

RAIN spa não será responsável por quaisquer custo ou dano causado por um equipamento com defeito.

A responsabilidade da RAIN ,spa sob esta garantia é apenas limitada à substituição de equipamentos RAIN ou dos seus componentes que apresentem defeito.

Para exercer o seu direito de garantia, devolva a unidade ao seu revendedor com uma cópia do recibo de pagamento.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

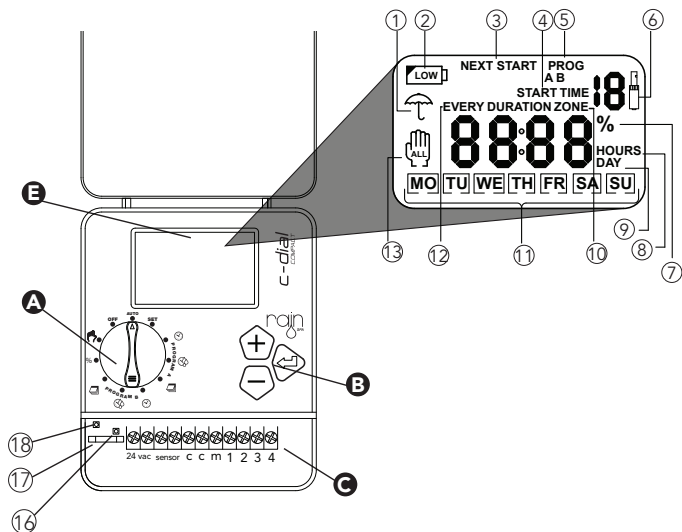
Ο νέος προγραμματιστής C-DIAL, είναι διαθέσιμος σε 1 εκδόσεις, εσωτερικού, με 4 ή 6 στάσεις, είναι ιδανικός για όλες τις οικιακές εφαρμογές και απλός στον προγραμματισμό του, ακολουθώντας την φιλοσοφία προγραμματισμού σε 3 βήματα: έναρξη, διάρκεια & συχνότητα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά του προγραμματιστή εσωτερικού χώρου.

- 4 – 6 στάσεων.
- Με εξωτερικό μετασχηματιστή.
- Ρεύματος 220 VAC, 0,8 AMP.
- 2 προγράμματα.
- 2 ενάρξεις, 1 για κάθε πρόγραμμα.
- Αναγραφή στην οθόνη για την επόμενη άρδευση.
- Διάρκεια ποτίσματος από 1 έως 240 λεπτά για κάθε στάση.
- Εβδομαδιαίο πρόγραμμα ή ανά διαστήματα
- Ποσοστιαία αυξομείωση από 10% έως 200%.
- Επαφή για τοποθέτηση ρελέ εκκίνησης αντλίας ή κεντρικής ηλεκτροβάνας (έξοδο 24 VAC).
- Έχει θέση για 2 αλκαλικές μπαταρίες 1,5 volt AA (δεν περιλαμβάνονται).
- Επαφή για τοποθέτηση αισθητήρα επαφής.
- Λειτουργία off.
- Ένδειξη για χαμηλή μπαταρία.
- Μη πτητική μνήμη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

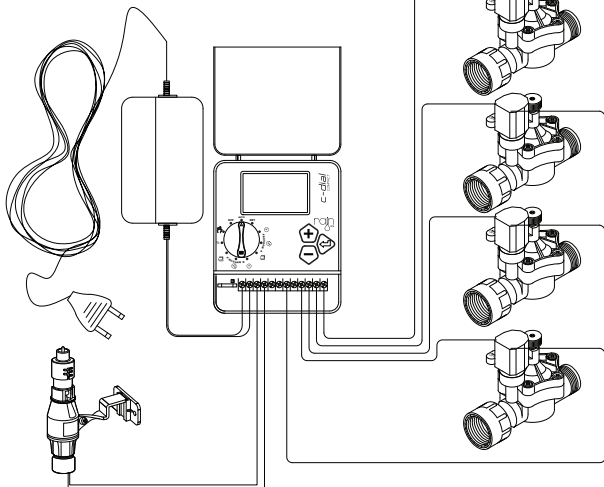
Η έκδοση με εξωτερικό μετασχηματιστή θα πρέπει να τοποθετείται σε εσωτερικό χώρο.



A	Προγραμματιστής
AUTO	Όταν το κουμπί του προγραμματιστή είναι στην θέση AUTO τότε ο προγραμματιστής είναι έτοιμος για να ποτίσει όπως είναι προγραμματισμένος
SET	Όταν το κουμπί του προγραμματιστή είναι στην θέση SET τότε προγραμματίσετε την ώρα και την ημερομηνία.
	Όταν το κουμπί του προγραμματιστή είναι στην θέση τότε προγραμματίσετε την ώρα έναρξης ποτίσματος .
	Όταν το κουμπί του προγραμματιστή είναι στην θέση τότε προγραμματίσετε την διάρκεια ποτίσματος .
	Όταν το κουμπί του προγραμματιστή είναι στην θέση τότε προγραμματίσετε την συχνότητα ποτίσματος .
B	Κουμπί προγραμματισμού
	Επιλέγοντας αυτό το κουμπί αυξάνουμε την ένδειξη που αναβοσβήνει στην οθόνη.
	Επιλέγοντας αυτό το κουμπί επιβεβαιώνουμε την ένδειξη που αναβοσβήνει στην οθόνη.
	Επιλέγοντας αυτό το κουμπί μειώνουμε την ένδειξη που αναβοσβήνει στην οθόνη.
C	Συνδέσεις επαφών προγραμματιστή
24 vac	Επαφές σύνδεσης με τον μετασχηματιστή.
sensor	Επαφές σύνδεσης με τον αισθητήρα βροχής.
M	κεντρικής ηλεκτροβάνας.Επαφή σύνδεσης με ρελέ εκκίνησης αντλίας ή
1...8	κεντρικής ηλεκτροβάνας C αριστερό. Επαφή σύνδεσης με επιστροφές ηλεκτροβανών στάσεων C δεξιό
16	Επαφές σύνδεσης με ηλεκτροβάνες. Κουμπί καθαρισμού προγραμματισμού.

17	Ασφάλεια προστασίας κυκλώματος 1,0 A.
18	Κουμπί μηδενισμού μνήμης προγραμματιστή
	κουμπιά
MANUAL	Κουμπί χειροκίνητης έναρξης ποτίσματος.
BUDGET	Κουμπί αυξομειώσεις του χρόνου ποτίσματος όλων των στάσεων με % από 10% - 200%
E	οθόνη
1	Ένδειξη αισθητήρα ενεργός.
2	Ένδειξη στάθμης ενέργειας μπαταριών χαμηλή.
3	Δείχνει την επόμενη στάση.
4	Δείχνει την επόμενη έναρξη ποτίσματος
5	Δείχνει τα προγράμματα ποτίσματος.
6	Δείχνει πια άρδευση είναι σε εξέλιξη.
7	Δείχνει το ποσοστό % που είναι ρυθμισμένη η διάρκεια των στάσεων.
8	Δείχνει την ώρα.
9	Δείχνει την ημέρα.
10	Δείχνει τον χρόνο άρδευσης.
11	Δείχνει τις μέρες της εβδομάδος.
12	Δείχνει το διάστημα άρδευσης.
13	Δείχνει την χειροκίνητη άρδευσης σε εξέλιξη.

Ηλεκτρικές συνδέσεις



Κάθε ηλεκτροβάνα έχει 2 μαύρα καλώδια, όπου το ένα από κάθε μία συνδέεται με τις επαφές 1,2,...,8 και τα δεύτερα καλώδια όλων των ηλεκτροβανών συνδέονται στην θέση C. Τα καλώδια των ηλεκτροβανών δεν έχουν πολικότητα. Τα 2 καλώδια του αισθητήρα συνδέονται στις 2 γεφυρωμένες επαφές με ένδειξη sensor (Κατά την σύνδεση του αισθητήρα βγάζουμε την γέφυρα). Για την έκδοση εσωτερικού χώρου τον μετασχηματιστή τον συνδέουμε στις 2 επαφές με ένδειξη 24VAC.

Καλωδίωση ηλεκτροβανών

• Εάν η απόσταση μεταξύ του προγραμματιστή και των βαλβίδων είναι μικρότερο από 700 πόδια (210 M), κάντε χρήση του WaterMaster® 20-gauge (AWG) με πλαστικό μανδύα.

• Εάν η απόσταση είναι πάνω από 700 πόδια (210 M), χρησιμοποιείτε 16-gauge (AWG). Τα τερματικά δέχονται σύρμα μέχρι 14 gauge.

Το καλώδιο μπορεί να θαφτεί στο έδαφος. Ωστόσο, για περισσότερα

καλώδια προστασίας μπορεί να τραβηχτεί μέσω των σωλήνων από PVC και να θάβονται στη γη. Να είστε προσεκτικοί για να αποφευχθεί η ταφή των καλωδίων σε χώρους όπου θα μπορούσε να καταστραφεί από το σκάψιμο ορυγμάτων στο μέλλον.

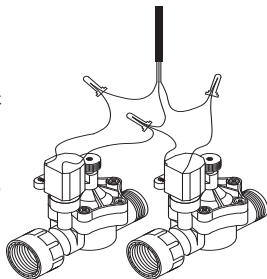
Κάθε βαλβίδα έχει δύο καλώδια. Ένα σύρμα πρόκειται να συνδεθεί ως επιστροφή από κάθε

μία βαλβίδα, τα κοινά καλώδια από όλες τις βαλβίδες μπορούν να συνδέονται μαζί σε ένα κοινό καλώδιο και να πηγαίνει στον προγραμματιστή. Το άλλο σύρμα της βαλβίδας πρέπει να συνδέεται με την επαφή 1,2,3.....,8 που έχει ο προγραμματιστής

Όταν ενώνουμε τα καλώδια μεταξύ τους θα πρέπει να συγκόλληση, ή ταινία βινυλίου. Για επιπλέον προστασία σε αδιάβροχο συνδέσεις μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα καπάκι γράσο WaterMaster®

• Για να αποφύγετε τυχόν προβλήματα θα πρέπει κάθε μία μόνο βαλβίδα να συνδεθεί σε κάθε σταθμό.

Σημείωση: Μόνο ένα καλώδιο μπορεί να εγκατασταθεί σε κάθε τερματικό. Εάν χρησιμοποιούνται πάνω από δύο κοινά καλώδια στο σύστημά σας, τότε συνδέω πολλά μαζί έτσι ώστε μόνο ένα σύρμα να συνδεθεί σε κάθε επαφή.



Σύνδεση καλωδίων ηλεκτροβανών με τον προγραμματιστή

Αφαιρέστε το κάλυμμα του προγραμματιστή.

Αφαιρέστε (6 χιλιοστά) πλαστικής μόνωσης από το τέλος του κάθε σύρματος.

- Καθορίστε ποια βαλβίδα θέλετε να συνδεθείτε με ποιο σταθμό.

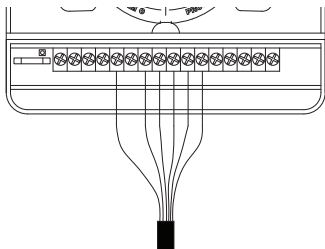
Συνδέστε κάθε

σύρμα βαλβίδα στο τερματικό σταθμό του (με την ένδειξη 1-6) εισάγοντας το γυμνό καλώδιο πλήρως μέσα στην επαφή.

- Θα χρειαστεί να ανοίξετε την επαφή για να επιτρέψει την εισαγωγή του σύρματος.

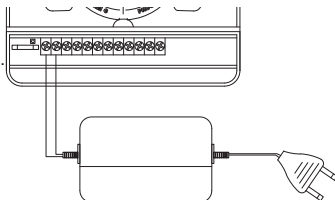
Για να γίνει αυτό θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε ένα μικρό κατσαβίδι.

- Συνδέστε το κοινό καλώδιο των ηλεκτροβανών στην επαφή με την ένδειξη "com"



ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ

- Με τις 2 άκρες του καλωδίου του μετασχηματιστή, βρείτε τις δύο τερματικές επαφές "24VAC". Βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής δεν είναι στην πρίζα. Τοποθετήστε ένα από τα δύο καλώδια τροφοδοσίας από τον μετασχηματιστή σε κάθε τερματική επαφή.



- Ίσως να χρειαστεί να ξεγυμνώσετε τα 2 καλώδια για να την εισαγωγή τους στις τερματικές επαφές.

Στην συνέχεια με ένα μικρό κατσαβίδι βιδώστε τα καλώδια στις 2 επαφές.

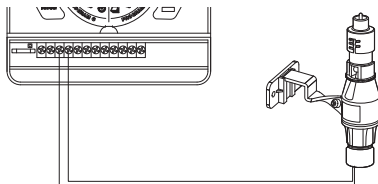
- Συνδέστε το μετασχηματιστή στην παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απαγορεύεται η σύνδεση δύο ή περισσότερων προγραμματιστών μαζί με ένα μετασχηματιστή.

- Τοποθετήστε το κάλυμμα πίσω.

ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΒΡΟΧΗΣ

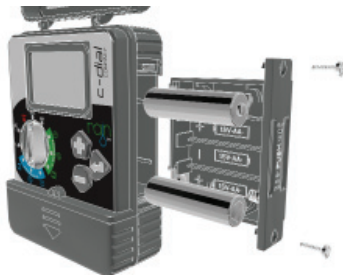
- Ένας αισθητήρας βροχής ή άλλο τύπο αισθητήρα μικρο-διακόπτης μπορεί να συνδεθεί με τον προγραμματιστή. Ο σκοπός του αισθητήρα είναι να σταματήσει το πότισμα όταν υπάρχει επαρκής υγρασία στο έδαφος από εξωγενείς παράγοντες.



Εγκατάσταση μπαταριών

Για να εγκαταστήσετε τις μπαταρίες ξεβιδώστε τις 2 βίδες που έχει ή βάση και τοποθετήστε στην θέση, 2 μπαταρίες AA 1,5 V αλκαλικές.

Αφού τοποθετήσετε τις 2 μπαταρίες βάλτε την βάση μέσα στο κουτί του προγραμματιστή και ασφαλίστε το βιδώνοντας τις 2 βίδες.

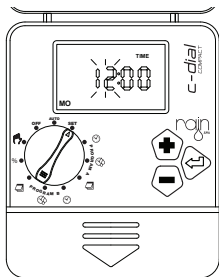


Ρύθμιση τρέχουσας ώρας και ημέρας

Περιστρέψτε το περιστροφικό κουμπί στην θέση SET και ο χρόνος θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Ρυθμίστε την ώρα με τα πλήκτρα + ή – και πατήστε το πλήκτρο ENTER για να επιβεβαιωθεί η ρύθμιση, στην συνέχεια ρυθμίστε τα λεπτά με τα πλήκτρα + ή – και πατήστε το πλήκτρο ENTER για να επιβεβαιωθεί η ρύθμιση, κάντε την ίδια διαδικασία για την ρύθμιση της ημέρας της εβδομάδος.

Μετά την ρύθμιση του χρόνου περιστρέψτε το περιστροφικό κουμπί προς τα δεξιά για να συνεχίσετε τον προγραμματισμό ή αριστερά για να το ρυθμίσετε στην θέση AUTO.



ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΑΡΔΕΥΣΗΣ

Ο προγραμματιστής C-DIAL έχει 2 προγράμματα (A,B,) εντελώς ανεξάρτητα, που προγραμματίζονται σε 3 απλά βήματα.

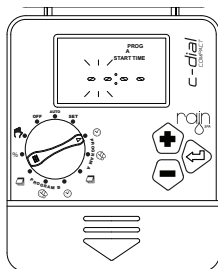
Κάθε πρόγραμμα επιτρέπει μια ημερήσια εκκίνηση και μπορεί να συνδυαστεί με μία ή περισσότερες ηλεκτροβάνες.

Η ώρα έναρξης προσδιορίζει το άνοιγμα της πρώτης ηλεκτροβάνας σε συνδυασμό με το πρόγραμμα, η έναρξη της επόμενης ηλεκτροβάνας θα γίνει διαδοχικά.



Βήμα 1: Ξεκινήστε τη ρύθμιση του χρόνου έναρξης (start time)

Γυρίστε το κυκλικό κουμπί στο σύμβολο χρόνος έναρξης, η ώρα έναρξης θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Τροποποιήστε την ώρα με τα πλήκτρα + και - και πατήστε το πλήκτρο ENTER για να επιβεβαιώσετε και να προχωρήσετε στην τροποποίηση των λεπτών με τα πλήκτρα + και - και πιάστε ENTER πάλι για επιβεβαίωση.

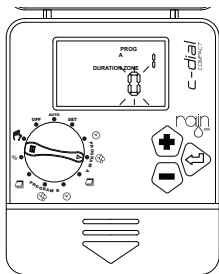




Βήμα 2: Ρύθμιση διάρκειας άρδευσης για κάθε περιοχή (duration zone)

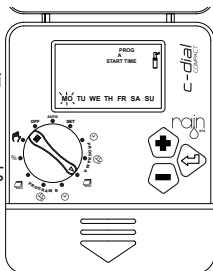
Γυρίστε το κυκλικό κουμπί στο σύμβολο ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΝΗ, ο χρόνος άρδευσης θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Ρυθμίστε την διάρκεια άρδευσης με τα πλήκτρα + και - (διάρκεια από ένα ελάχιστο 1 λεπτό έως μέγιστο 240 λεπτά) πατήστε το πλήκτρο ENTER για να επιβεβαιώσετε και να προχωρήσετε στην επόμενη στάση. Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλες τις ζώνες.

Παρακαλώ σημειώστε ότι αν η διάρκεια μιας ζώνης είναι 0 λεπτά, η ηλεκτροβάνα θα παραμείνει κλειστή.



Βήμα 3: Ρύθμιση ημερών άρδευσης(watering days)

Η θέση αυτή θα είναι δυνατόν να επιλέξει πότισμα σε ημέρες, μέσω της επιλογής των ημερών της εβδομάδας ή μέσω ενός διαστήματος άρδευσης. Γυρίστε το κυκλικό κουμπί στο σύμβολο ΗΜΕΡΕΣ ΑΡΔΕΥΣΗΣ, το μήνυμα MO (MONDAY) θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πατήστε + για επιλογή ημέρας και πατήστε το πλήκτρο ENTER για να συνεχίσετε στις επόμενες ημέρες, πατήστε το πλήκτρο - αν θέλετε να καταργήσετε κάποια ημέρα.



**ALL**

Χειροκίνητη έναρξη

Πατώντας το πλήκτρο MANUAL μπορείτε να ποτίσετε ανεξάρτητα από την ρύθμιση του χρόνου έναρξης. Αυτό σας επιτρέπει να δοκιμάσετε το σύστημα και τη λειτουργικότητά του ή να εκτελέσετε μια επιπλέον άρδευση σε ζεστές μέρες

Πατώντας το πλήκτρο MANUAL θα εμφανιστεί η ένδειξη ALL θα αρχίσει να αναβοσβήνει, πατώντας το κουμπί ENTER σε όλες τις στάσεις, θα ανοίξουν όλες οι ηλεκτροβάνες διαδοχικά για 3 λεπτά. (Δεν είναι δυνατόν να τροποποιηθεί η παράμετρος 3 λεπτά σε αυτή τη λειτουργία).

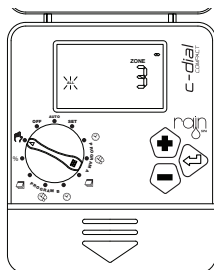
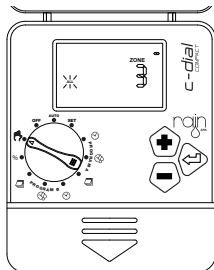
Παρακαλούμε σημειώστε ότι δεν είναι δυνατόν να τροποποιηθεί η παράμετρος 3 λεπτά σε αυτή τη λειτουργία.



manual
zone

Πατώντας το πλήκτρο MANUAL θα αρχίσουν να αναβοσβήνει η κάθε μία στάση, πατώντας το κουμπί + μπορείτε να ρυθμίσετε τη διάρκεια της άρδευσης της στάσης 1, πατήστε το πλήκτρο ENTER για να επιβεβαιώσετε και να ρυθμίσετε τη διάρκεια της άρδευσης για την επόμενη στάσεις.

Παρακαλώ σημειώστε ότι για να ξεκινήσει η χειροκίνητη άρδευση είναι απαραίτητο να συνεχίσετε να πατάτε ENTER μέχρι την τελευταία προγραμματιζόμενη ζώνη. Εάν δεν θέλετε να ξεκινήσει ο προγραμματιστής την άρδευση σε ορισμένες περιοχές ρυθμίστε 0 λεπτά.



Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι δεν είναι αποθηκευμένες η ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας σε αυτή τη λειτουργία.



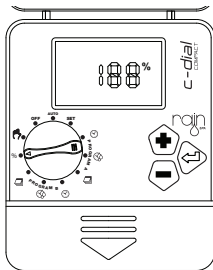
ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Η ποσοστιαία αυξομείωση της διάρκειας ποτίσματος επιτρέπει να τροποποιήσετε ταυτόχρονα όλους τους χρόνους άρδευσης σε ποσοστό. Μπορείτε να αλλάξετε το ποσοστό από το ελάχιστο του 10% κατ'ανώτατο όριο του 200%.



Παράδειγμα: Ο προγραμματιστής έχει προγραμματιστεί να εκτελέσει έναν κύκλο ποτίσματος στις 07:00 πμ με χρόνους άρδευσης των 10 λεπτών ανά ζώνη. Αν μειώσουμε το ποσοστό της άρδευσης (BUDGET) έως 70%, ο ελεγκτής εκτελεί έναν κύκλο άρδευσης στις 07:00 π.μ. με χρόνους από 7 λεπτά ανά περιοχή πότισμα.

Πατώντας το πλήκτρο BUDGET η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη 100% και θα αρχίσει να αναβοσβήνει και μπορείτε να αλλάξετε την τιμή με τα πλήκτρα + και - και πατώντας το πλήκτρο ENTER θα επιβεβαιώσετε την τιμή και θα επιστρέψετε στην αρχική οθόνη.



Προσοχή: Όταν ο προϋπολογισμός λειτουργίας μεταβληθεί, το σύμβολο% παραμένει ορατό στην κύρια οθόνη. Μόνο αν το ποσοστό του προϋπολογισμού που είναι 100% το σύμβολο% δεν εμφανίζεται.

Εάν το ποσοστό αυτό αλλάξει, οι χρόνοι ποτίσματος θα πρέπει να έχουν αλλάξει στη ζώνη ΔΙΑΡΚΕΙΑ λειτουργίας.

Δεν έχουμε καμία αλλαγή στις φορές ποτίσματος με την αλλαγή του προϋπολογισμού σε διαφορετική από το 100%.

Προβλήματα

Problem	Αιτίες	Λύσεις
Η οθόνη δείχνει “No AC”	Δεν υπάρχει τάση εναλλασσόμενου ρεύματος (ο προγραμματιστής δεν τροφοδοτείται).	Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια είναι άθικτη
Ο αισθητήρας βροχής δεν σταματά το σύστημα	Αισθητήρας βροχής είναι ελαττωματικός	• Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία του αισθητήρα βροχής είναι σωστή και σωστό το σύστημα καλωδίωσης. • Προγραμματίστε και πάλι τον αισθητήρα για να ενεργοποιηθεί.
Η οθόνη είναι μπλοκαρισμένη ή εμφανίζει εσφαλμένες πληροφορίες	Οι σταθμοί έχουν προγραμματιστεί εκτός του αισθητήρα	Επαναφορά του προγραμματιστή.
Ο ελεγκτής αρδεύει ατέλειωτα	Έχει προγραμματιστεί πολλές φορές η έναρξη	Ρυθμίστε και πάλι τον προγραμματιστή.

Προσοχή: Οποιοσδήποτε μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές στον προγραμματιστή που δεν αναφέρονται στο εγχειρίδιο και από τον κατασκευαστή ακυρώνει το δικαίωμα εγγύησης και χρήση αυτού του εξοπλισμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει δοκιμαστεί και δηλώνεται με όρια της κατηγορίας B, μέρος 15 ψηφιακές συσκευές που προβλέπονται για τους κανόνες της FCC.

Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε κατοικημένη περιοχή.

Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπουν ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και αν δεν χρησιμοποιηθεί και εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν μπορούμε να αποκλείουμε ότι τυχόν παρεμβολές συμβούν.

Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλεί παρεμβολές σε ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, πράγμα που μπορεί να προσδιοριστεί ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τον εξοπλισμό, ο χρήστης πρέπει να λάβει τα ακόλουθα μέτρα για να προσπαθήσει την εξάλειψή τους:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της συσκευής και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια τρίζα ενός κυκλώματος διαφορετικού από το κύκλωμα στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου / τηλεόρασης.

Προειδοποίηση: Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά ή ατόμων με ειδικές ανάγκες χωρίς επίβλεψη. Επιβλέπουμε τα παιδιά για να αποφευχθεί ότι παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή: Ενεργοποίηση του ρελέ ή κύρια βαλβίδα.

Ο ελεγκτής σας δίνει τη δυνατότητα να λειτουργήσει μια κύρια βαλβίδα ή ένα ρελέ αντλίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του κάθε σταθμού.

Συνδέστε ένα καλώδιο του ρελέ ή καλώδιο βαλβίδας, το δεύτερο καλώδιο για το «ρελέ ή την βαλβίδα» τοποθετείται στην «κοινή» έξοδο του προγραμματιστή "C".

Ρελέ αντλίας δεν διατίθεται.

Εγγύηση και δηλώσεις

Η Rain spa. , εγγυάται στους πελάτες της ότι τα προϊόντα της θα είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρέχει την αντικατάσταση στα ελαττωματικά μέρη δωρεάν ή εξαρτήματα που θα είναι ελαττωματικά, εφόσον χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και συντήρησης (απαιτείται η απόδειξη αγοράς).

Διατηρείται το δικαίωμα για επιθεώρηση του ελαττωματικού εξαρτήματος πριν από την αντικατάστασή του.

Rain spa. Δεν θα είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε απώλεια ή αξεσουάρ ή επόμενες ζημιές, που οφείλεται σε ελάττωμα του προϊόντος.

Η ευθύνη της Rain spa εντός εγγύησης περιορίζεται μόνο στην αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων.

Για να έχετε το δικαίωμά της εγγύησης, επιστρέψτε τη μονάδα στο κατάστημα σας με ένα αντίγραφο της απόδειξης πληρωμής.

ОПИСАНИЕ

Новият контролер C-DIAL, който се предлага за употреба на закрито с 4-6 станции, е идеален за всеки дом и следва философията за лесно програмиране в 3 стъпки на RAIN: час на започване, продължителност и честота

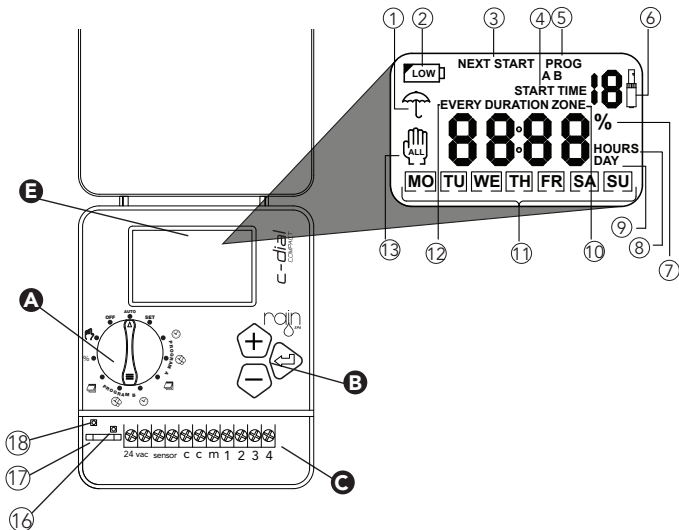
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ версия за употреба на закрито

- 4-6 станции
- Модел за употреба на закрито с външен трансформатор
- Захранване 220 VAC 50Hz
- Изходи 24 Volts AC, 0.8 AMR
- 2 независими програми
- 2 стартови времена за програма (по едно за всяка програма)†
- Показване на следващото напояване
- Време за напояване от 1 мин. до 240 мин. за станция
- График за напояване през делничните
- Регулиране спрямо сезоните от 10% до 200%
- Управление на помпа и електромагнитен клапан (24 VAC out)
- Буферни батерии 2 x 1.5 volt AA, алкални (не са включени в комплекта)
- Изход на сензора за дъжд
- Функция OFF
- Функция Low-battery
- Енергонезависима памет

ЗАПОЗНАВАНЕ С КОНТРОЛЕРА

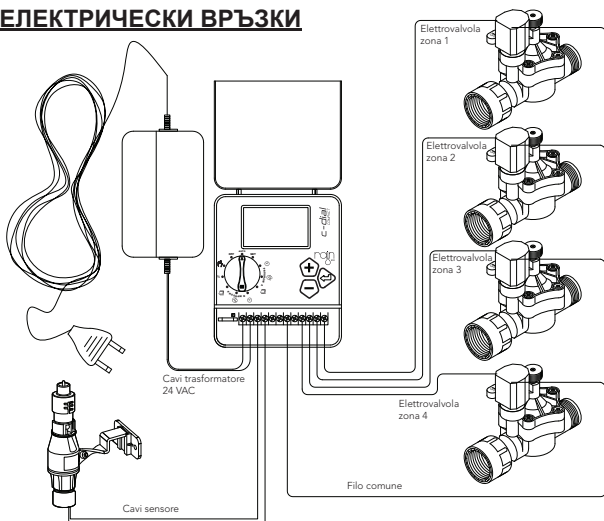
ВНИМАНИЕ: версията с външен трансформатор трябва да бъде инсталирана на място, защитено от атмосферни влияния

ИНСТРУКЦИИ



A	Кръгов селектор
AUTO	Когато селекторът е в това положение, контролерът изпълнява напояването, според програмата
SET	Когато селекторът е в това положение могат да се настроят часа и датата
	Когато селекторът е върху някой от тези символи, може да се зададе начален час на напояването
	Когато селекторът е върху някой от тези символи, може да се зададе продължителността на напояването
	Когато селекторът е върху някой от тези символи, може да се зададат дните или честотата на напояване
B	Бутони за програмиране.
	С този бутон се увеличават стойностите
	С този бутон се потвърждават стойностите и се продължава нататък в програмирането (ENTER)
	С този бутон се намаляват стойностите
C	Отделение на клемната кутия
24 vac	Вход на електрическите кабели на трансформатора
sensor	Вход на сензора за дъжд
M	Изход на управлението на помпата или на електромагнитния клапан
1...8	Изход на секторите
16	Бутон CLEAR изчиства програмирането

17	Предпазител за защита на 1.0 A
18	Бутон RESET, рестартира контролера
	Допълнителни
MANUAL	Позволява ръчно пускане на напояването
BUDGET	Позволява времето за напояване да се регулира с процент
E	на екрана
1	Сензорът за дъжд е задействан.
2	Буферните батерии са изтощени
3	Указва следващото стартиране
4	Указва часа на стартиране
5	Указва програмите
6	Указва текущо напояване
7	Указва, че е активно сезонното регулиране (budget)
8	Час
9	Ден
10	Указва времето на напояване
11	Дни от седмицата
12	Указва интервала на напояване
13	Указва текущо ръчно напояване

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ВРЪЗКИ

Всеки електроклапан с 24 VAC има два черни кабела, единият показва номера на зоната и се свързва към един от номерираните изходи в клемната кутия, а вторият е общ проводник, който ще бъде свързан към изход С в клемната кутия заедно с всички общи проводници на всички електроклапани. Кабелите на електроклапаните с 24 Vac нямат полярност.

Свържете двупроводниковите кабели на сензора в изхода SENSOR.

За версията за употреба на закрито, свържете кабелите на трансформатора към вход 24 vac.

СВЪРЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОКЛАПАНИТЕ

Ако разстоянието между контролера и клапаните е по-малко от 300 m, използвайте кабела за напояване или кабел за термостат с размер 1.5 mm, с пластмасово покритие за свързване на програматора към клапаните.

Кабелът може да се закопае; въпреки това, за допълнителна защита, можете да поставите кабелите в

тръба, която след това се поставя под земята. Не закопавайте кабелите на места, където могат да бъдат повредени от бъдещи изкопи или дупки.

• Всеки клапан има два кабела. Един кабел трябва да бъде свързан като нулев. Нулевите кабели на всички клапани могат да бъдат свързани заедно в един кабел, който води до таймера. Другият кабел на клапана трябва да бъде свързан с конкретния кабел на станцията, която ще контролира този клапан.

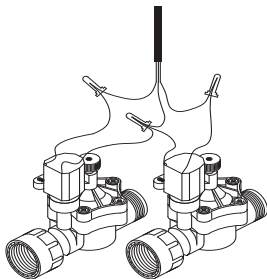
• Всички кабели трябва да се съберат, като се използват кабелни връзки, заваряване и/или лента. За допълнителна защита на водоустойчивите връзки може да се използва капаче с поставена смазка/масльонка.

• За да се избегне риска от токов удар към всяка станция трябва да бъде свързан само един електроклапан.

(Заб. Във всяка клемна кутия може да се постави само един кабел. Ако в системата се използват повече от два нулеви проводника, ги сплетете заедно, така че само един кабел да бъде вкран в клемна кутия. Защитете свързването на кабелите с кабелна свързка.)

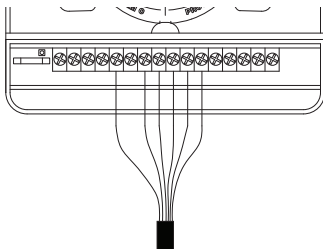
• Може да се наложи да отворите клемната кутия, за да поставите или извадите кабела. За да направите това, затегнете винта с отвертка, докато кабелът бъде затегнат.

• Свържете нулевият проводник към клемната кутия, обозначена с COM



СВЪРЗВАНЕ НА КАБЕЛИТЕ НА КЛАПАНИТЕ КЪМ ТАЙМЕРА

- Поставете краищата на оголените кабели в отворите на двете клеми с надпис "24 V с.а." Уверете се, че трансформаторът не е включен в контакта. Поставете по един от двата кабела на трансформатора във всяка клемма. Няма значение кой кабел в коя клемма се поставя.



- Може да се наложи да отворите клемата, за да поставите или извадите кабела. За да направите това, затегнете винта с отвертка, докато кабелът бъде затегнат.
 - Свържете трансформатора.
- Предупреждение: Не свързвайте заедно два или повече контролера чрез един трансформатор.
- Отново поставете защитната обвивка.

СВЪРЗВАНЕ НА СЕНЗОРА ЗА ДЪЖД

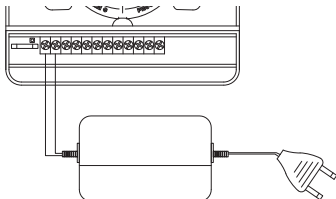
- Поставете краищата на оголените кабели в отворите на двете клеми с надпис “24 V с.а.” Уверете се, че трансформаторът не е включен в контакта.

Поставете по един от двата кабела на трансформатора във всяка клема. Няма значение кой кабел в коя клема се поставя.

- Може да се наложи да отворите клемата, за да поставите или извадите кабела. За да направите това, затегнете винта с отвертка, докато кабелът бъде затегнат.
- Свържете трансформатора.

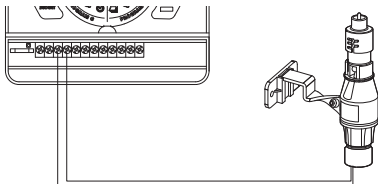
Предупреждение: Не свързвайте заедно два или повече контролера чрез един трансформатор.

- Отново поставете защитната обвивка.



СВЪРЗВАНЕ НА СЕНЗОРА ЗА ДЪЖД

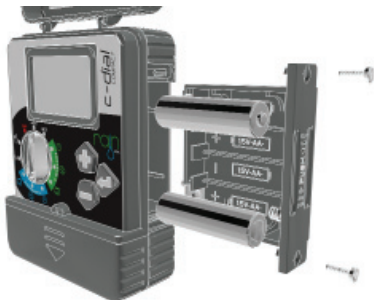
- свържете кабелите на сензора за дъжд към портовете на сензора (два), обозначени със “SENSOR”



ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Извадете отделението за батерии, като развиете двата винта в краищата, поставете 2 алкални батерии, тип AA (1.5 Volt) в отделението.

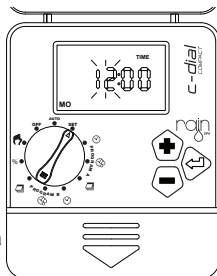
Поставете отделението за батерии в гнездото му и завийте отново двата винта



ЗАДАВАНЕ НА ЧАС И ДЕН

Завъртете кръговия курсор на SET, часът ще започне да примигва. Чрез бутони + и - променете часа, натиснете ENTER, за да потвърдите и преминете към промяна на минутите с + и -, натиснете ENTER, за да потвърдите и преминете към промяна на деня от седмицата с бутони + и -, натиснете ENTER, за да потвърдите.

След като часът е настроен, е възможно да завъртите курсора надясно, за да продължите с програмирането на циклите на напояване или наляво, за да се върнете във функция auto.



ПЛАНИРАНЕ НА НАПОЯВАНЕТО

Контролерът C-Dial има 2 програми (A, B), които са напълно независими и могат да се програмират, като се следват 3 прости стъпки.

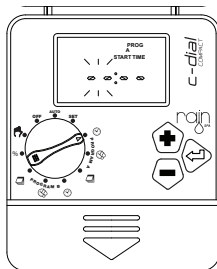
Всяка програма позволява едно стартиране на ден и може да се комбинира с един или повече електроклапани.

Часът на стартиране (start time) посочва отварянето на първия електроклапан, свързан с програмата, отварянето на следващите клапани се случва последователно.



Стъпка 1: Задайте часа на стартиране (start time)

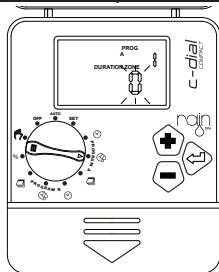
Завъртете кръговия курсор върху символ START TIME, часът на стартиране ще започне да премигва. Променете часа с бутони + и – и натиснете ENTER, за да потвърдите и да преминете към промяна на минутите с бутони + и - и натиснете ENTER, за да потвърдите.





Стъпка 2: Задаване на продължителността на напояването за отделна зона (duration zone)

Завъртете кръговия курсор върху символ DURATION ZONE, времето за напояване ще започне да примигва. Променете минутите на напояване с бутони + и - (възможно е да извършвате напояване от най-малко 1 min до най-много 240 min), натиснете ENTER, за да потвърдите и да преминете към промяна на зона 2. Повторете процедурата за всички зони.



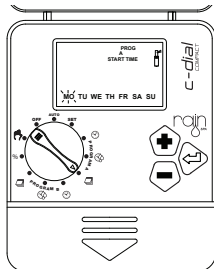
Заб. ако времето на напояване на дадена зона е 0, електроклапанът ще остане затворен.



Стъпка 3: Планиране на дните на напояване (watering days)

В тази секция е възможно да изберете дните на напояване чрез избор на дните от седмицата или чрез интервал на напояване.

Завъртете кръговия курсор върху символ WATERING DAYS, надпис MO ще започне да примигва. Натиснете +, за да зададете напояване в деня, който примигва, натиснете ENTER, за да се придвижвате напред към следващите дни, натиснете -, ако желаете да премахнете даден ден.





ALL

РЪЧНО СТАРТИРАНЕ - MANUAL

Като натиснете бутон MANUAL е възможно да извършите напояване без да програмирате час на стартиране. Това позволява да се изпроба оборудването и функционалността му или да се извърши допълнително напояване в много горещи дни.

Като натиснете бутон MANUAL надпис ALL ще започне да примигва, като натиснете ENTER всички зони ще се отворят една след друга в продължение на 3 минути, (не е възможно да промените параметъра 3 минути в тази функция).

Заб. не е възможно да промените параметъра 3 минути в тази функция

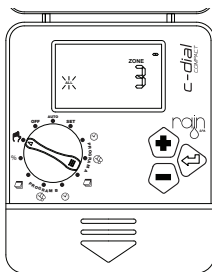
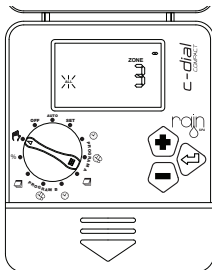


manual
zone

Като натиснете бутон MANUAL надпис ALL ще започне да примигва /като натиснете бутон + ще можете да зададете времето на ръчно напояване на зона 1, натиснете ENTER, за да потвърдите и задайте времето за ръчно напояване за следващите зони.

Заб. За да стартирате ръчното напояване, продължавайте да натискате ENTER до последната зона, която може да се програмира, ако не желаете да се стартира ръчно в зоните, оставете зададено 0.

Заб. Времената, зададени с тази функция не се запаметяват





ДОПЪЛНИТЕЛНИ ФУНКЦИИ - BUDGET

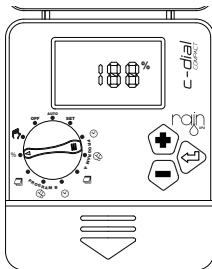
Функция BUDGET позволява едновременно да се променят всички времена на напояване в процент, може да се промени процента от най-малко 10% до максимум 200%.



ПРИМЕР: контролерът е програмиран да извърши цикъл на напояване в 07:00 ч. с време на напояване 10 min за зона. Ако процентът на напояване се намали (BUDGET) на 70%, контролерът ще извърши цикъл на напояване в 07:00 ч. като времето за напояване ще е 7 min за зона.

Като се натисне бутон BUDGET, надписът 100 ще започне да примигва и ще бъде възможно стойността да се промени чрез бутони + и -, като натиснете ENTER стойността ще се потвърди и ще се върнете на първоначалния екран

Заб. когато функцията BUDGET се промени, символът % остава видим на главния екран. Само, ако процентът на BUDGET е 100% символът % не се показва. Ако процентът бъде променен във функция DURATION ZONE, времената на напояване ще бъдат променени. Не променяйте времето на напояване с функция BUDGET, различна от 100%.



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причини	Решение
На екрана се изписва "No AC"	Няма захранване AC (програматорът няма захранване	Проверете целостта на предпазителя. Проверете дали трансформаторът е свързан правилно
Сензорът за дъжд не спира системата	• Неизправен сензор за дъжд • Станциите са програмирани за изключване на сензора	• Проверете работата на сензора за дъжд и правилното окабеляване на инсталацията; • Препрограмирайте изключването на сензора, за да го активирате
Екранът е блокиран или показва неправилна информация	Пик на напрежението	Рестартирайте програматора
Програматорът напоява без прекъсване	Програмирани са твърде много стартирания на цикъл	Препрограмирайте контролера

Предупреждение: Евентуалните непозволенни промени по този блок, които не са изрично одобрени от страната отговорна за съответствието, биха могли да анулират правото на потребителя да ползва настоящото оборудване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Това оборудване е било изпробвано и обявено за съответно с границите, зададени за дигиталните уреди от Клас В, част 15 от правилника на Федералната комисия по съобщенията. Тези граници са предназначени, за да се гарантира разумна защита от вредните смущения в жилищата. Тези уреди генерират, използват и могат да излъчват радиочестотна енергия и ако не са използвани и инсталирани според инструкциите, биха могли да предизвикат смущение на радиовръзките.

Все пак не може да се изключи появата на евентуални смущения.

Ако тези уреди причиняват смущения при радио- или телевизионно приемане, което може да се установи, като уредите се включват и изключват, потребителят трябва да предприеме следните мерки, за да се опита да ги избегне.

- Пренасочете или преместете антената на приемника.
- Увеличете разстоянието между уредите и приемника.
- Свържете уредите към електрически контакт на кръг, различен от този, към който е свързан приемника.
- Консултирайте се с дистрибутора или квалифициран радио/телевизионен техник.

Внимание: Този уред не е предназначен да се използва от малки деца или лица с увреждания без съответния надзор. Наблюдавайте малките деца, за да нямат възможност да си играят с уреда.

Внимание: Реле за активиране на помпата и главния клапан
Контролерът позволява работата на електромагнитен клапан или на помпа по време на функционирането, на която и да е станция. Свържете кабел на релето* (или на електромагнитния клапан) към порт „помпа/ pump“ и другия кабел към порт „общ/ common“ на контролера.
*реле за активиране на помпата, продава се отделно

Гаранция и декларации

RAIN spa, гарантира на клиентите си, че продуктите му са изправни по отношение на материалите и обработката за период от две години от датата на закупуването.

За период от две години от датата на закупуването ще възстановим безплатно неизправните части, които се окажат такива, ако са използвани в нормални условия на употреба и поддръжка (необходим е документ за покупка)

Запазваме си правото да прегледаме неизправната част преди да я подменим.

RAIN spa не носи отговорност за евентуални разходи или допълнителни или последващи щети, причинени от неизправност на продукта.

Отговорността на RAIN spa по силата на настоящата гаранция се ограничава само до смяната на неизправните компоненти.

За да упражните правото си на гаранция, трябва да върнете уреда на дистрибутора с копие от разписката за закупуване.



RAIN s.p.a.
via Kennedy 38/40
20023 Cerro Maggiore
ITALY (MI)
www.rain.it
phone: +39.0331.51.45.11

